

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.01-04-2011

April 1, 2011

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برحمة) دوال  
Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
Missed call, اتصال فائت  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, اتفاق  
Calling convention, اتفاق نداء  
Hot Key, اتفاق على المفتاح  
Shift key, اتفاق على المفتاح  
Prevent, اتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكييفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Video conference, اجتماع مرئي  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي  
General, إجمالي، عام

إبانة، إبراز  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Initial, ابتدائي، بدائي  
Initial, ابتدائي، بدائي  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Never, أبداً، قط  
Never, أبداً، قط  
Endless, أبدي، لا نهائي  
Endless, أبدي، لا نهائي  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Highlight, إبراز  
Highlight, إبراز  
Pin, إبرة، سلة  
Pin, إبرة، سلة  
Epsilon, إيسلون  
Epsilon, إيسلون  
Revocation, إبطال، سحب  
Revocation, إبطال، سحب  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Swallow, أبلع  
Swallow, أبلع  
Parent, أبوي  
Parent, أبوي  
White, أبيض  
White, أبيض  
Accessibility, إتاحة  
Accessibility, إتاحة  
Direction, اتجاه  
Direction, اتجاه  
Orientation, اتجاه، توجيه  
Orientation, اتجاه، توجيه  
Renew, اتجدد  
Renew, اتجدد  
Discriminated union, إتحاد متقط  
Discriminated union, إتحاد متقط  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Span, إتساع، برهة  
Span, إتساع، برهة  
Connective, إتصالي، رابط  
Connective, إتصالي، رابط  
Connection, اتصال  
Connection, اتصال  
Connect, اتصال  
Connect, اتصال  
Contact (verb), اتصال  
Contact (verb), اتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	Abort,	إجهاض
Functional testing,	إختبار وظيفي	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Monochrome,	أحادي اللون
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Cross-reference,	إحالة
Manual testing,	إختبار يدوي	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Test,	إختبار	Congestion,	إحتقان
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Probabilistic,	أحتمالية
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Requirement,	إحتياج، متطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ إحتياطي، نسخة إحتياطية
Probability,	إختمال، توقُّ	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Select,	إختيار	Statistics,	إحصائيات
Serve,	أخدم	Statistical,	أحصائي
Ping-pong,	أخذ و رد	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Input/output,	إخراج، إدخال	Red,	أحمر
Other,	أخر	News,	أخبار
Green,	أخضر	Acceptance testing,	إختبار القبول
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Automated testing,	إختبار آلي
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Beta testing,	إختبار بيتا
Hide,	إخفاء	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	التفرّع	
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Confidence test,	إختبار ثقة
Disassemble,	إخلع، فك	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط		
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		

Send,	إرسال	Administration,	إدارة
Simultaneous shipment,	إرسال فوري	Change management,	إدارة التغيير
Anchoring,	إرساء	Management,	إدارة
Dock,	إرساء	Manage,	إدارة
Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Guideline,	إرشادات	Power management,	إدارة الطاقة
Archiving,	أرشفة	Project management,	إدارة مشاريع
Archive,	أرشيف	System administration,	إدارة النظام
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Administrative,	إداري
Attach,	إرفاق	Deprecate,	أدان
Digits,	أرقام	Encoder,	أداة ترميز
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indentation,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Go,	إذهب، إنطلق
Defragment,	إزالة التشظية	File permissions,	أذون ملف
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Perplexity,	إرباك، حيرة
Remove,	إزالة	Quarantine,	أربعينية
Hassle,	إزعاج	Dependence,	ارتباط، تبعية
Deadlock,	أزمة، مأزق	Key binding,	ارتباط المفاتيح
E-zine,	أزن	Keybind,	ارتباط المفاتيح
Weeks,	أسابيع	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Base,	أساس، قاعدة	Height,	إرتفاع
Software Foundation,	أساس فارغ	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Expect,	إرتقب، توقع
Week,	أسبوع	Kernel panic,	إرتياع، دعر
Workweek,	أسبوع عمل	Deferral,	إزجاء
		Magenta,	أرجواني

Duplicate...,	استنساخ...	Resume,	إستأنف
Authentication,	استيثاق	Replacement,	استبدال، إحلال
Import,	استيراد	Replace,	استبدل
Cylinder,	اسطوانة	Exceptions,	إستثناءات
Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات	Exception,	استثناء
Bottom,	أسفل	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Projection,	اسقاط	Memorandum,	إستحضار، محضر
Ascii,	أسكي	Maturity,	استحقاق
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Inquire,	إستخبر، تساءل
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Extract,	استخرج
Style,	أسلوب	Function call,	إستدعاء وظيفة
Names,	أسماء	Invoke,	استدعاء
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية
Basename,	اسم أساسي	Loopback,	إسترجاع
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Recover,	استرجاع
Device name,	اسم الجهاز	Redemption,	استرداد
Domain name,	اسم المجال	Explore,	استطلاع
File name,	اسم ملف	Recovery,	استعادة
Filename,	اسم ملف	Restore,	استعاد
Full pathname,	إسم مسار كامل	Changeover,	استعداد للتغيير
Host name,	اسم المضيف	Query,	استعلام
Hostname,	اسم مضيف	Usage,	استعمال
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Data mining,	أستغلال البيانات
Login name,	اسم الولوج	Inspection,	إستقصاء، تَفْقُد
Name,	اسم	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Nick name,	اسم مستعار	Form,	استمارة، شكل
Pathname,	اسم المسار	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي، إسم مضيف شخصي	Continue,	استمرار
		Persistence,	استمرار
		Clone,	استنساخ، مستنسخ

Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري	Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي
Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل	Root user name,	اسم المستخدم الجذري
Version,	إصدار	Sitename,	اسم موقع
Versioning,	أصدرة	Textual name,	اسم الموصول
Yellow,	أصفر	User name,	اسم مستخدم
Bug fix,	إصلاح خلل	Username,	اسم المستخدم
Fix,	إصلاح	Assignment,	إسناد
Original,	أصلي	Creeping featurism,	إسهال الميزات
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Quota,	أسهم، حصّة
Native,	أصيل	Exponential,	أسّي
Add,	إضافة	Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة
Additional,	إضافي	Exponent,	أس
Auxiliary,	إضافي	Credits,	إشادات
Extra,	إضافي	Carrier signal,	إشارة حاملة
More,	اضافي	Signal,	إشارة
Illumination,	إضاءة، تنوير	Sign,	إشارة، رمز
Child window,	إطار فرعي	Color saturation,	إشباع ألوان
Data frame,	إطار قاعدة معطيات	Submission,	اشتراك
Frames per second,	إطار في الثانية	Submit,	اشترك، ارسل
Frame,	إطار	Notice,	اشعار
Internal frame,	إطار داخلي	Notification,	إشعار
Page frame,	إطار الصفحة	Certify,	إشهاد
Palette window,	إطار لوحة الألوان	Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Window frame,	اطار النافذة	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهئية تمهيدية
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Versions,	اصدارات
Firing,	إطلاق	Demo version,	اصدارة العرض التوضيحي
Show,	إظهار	Major release,	إصدار هامة
Unhide,	إظهار	Release,	إصدار
Reboot,	إعادة اقلاع	Beta version,	إصدار بيتا
Reconnect,	إعادة اتصال	Bug fix release,	إصدار مصلح
Redirection,	اعادة توجيه		

Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Redirect,	إعادة توجيه
Flood,	أغرق	Redo,	إعادة
Sheets,	أغطية	Refactoring,	إعادة التصنيع
Snooze,	إغفاء، غفوة	Regenerate,	إعادة توليد
Close,	إغلاق	Reinstallation,	إعادة التثبيت
Closure,	إغلاق	Reload,	إعادة تحميل
Halt,	إغلاق، إيقاف	Reorganize,	إعادة تنظيم
Locking,	إغلاق، إقفال	Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Avatar,	أفاتار	Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية	Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)	Resize,	إعادة تحجيم
Horizontally,	أفقياً	Restart,	إعادة تشغيل
Horizontal,	أفقي	Restructuring,	إعادة هيكلة
Handshake,	إقامة الإتصال	Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال	Dependency,	اعتمادية
	)	Credential,	إعتماد
Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد	Classic,	اعتيادي، تقليدي
	ا	Sampling,	إعتيان
Quotation,	اقتباس	Settings,	إعدادات
Quote,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Proposition,	إقتراح، مُقترح	Setup (Configuration),	إعداد
Suggestion,	إقتراح	Display report,	أعرض التقرير
Suggest,	إقتراح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Conjunction,	إقتان	Greater,	أعظم من، أكبر من
Restriction,	إقتصار	Reverse video,	أعكس الفيديو
Restrict,	إقتصار	Announcement,	إعلان
Older than,	أقدم من	Announce,	إعلان
Eject,	أقذف	Declare,	إعلان، إدلاء
Approval,	إقرار	Poster,	إعلان، مُلصق
Approve,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، أعلى كمي
Play,	إقرء، شغل	Highest,	أعلى كمي، أعلى قيمة
		Meta,	أعلى



Square numbers,	الأعداد المربعة	Max,	أقصى
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Solid lines,	أقصى عدد من السطور
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Locking,	إقفال، إغلاق
Maximum,	الأقصى	Booting,	إقلاع
Optimal,	الأمثل	Boot,	إقلاع
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Region,	اقليم، قطر
Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي، التوافق المستقبلي	Less than,	أقل من
Distributed systems,	الأنظمة الموزعة	Less,	أقل
Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً	Lower,	أقل
Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً	Greater or equal,	أكبر من أو مساو
Portuguese,	البرتغالية	Greater than,	أكبر من
Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: ذر ■ براوين صـرـخ صفتور	Greater,	أكبر من، أعظم من
Polish,	البولندية	Write,	أكتب
Functionality,	التأدية الوظيفية	Acquire,	اكتساب
Quality control,	التأكد من الجودة	Detection,	اكتشاف
Next,	التالي	Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء
E-commerce,	التجارة الالكترونية	Presence detect,	اكتشاف التواجد
Electronic commerce,	التجارة الالكترونية	Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد
Cybernetics,	التحكم الآلي	Exabyte,	إكسابايت
Modulation,	الترنيم	Extranet,	إكسترانت
Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التوافق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي	Lowest,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Minimum,	الأدنى
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح العمومي	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Word wrap,	التفاف الكلمات	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
		Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
		Parent window,	الإطار الأصل
		Primary window,	الإطار الأساسي

Previous,	السابق	Collect,	التقاط
Brightness,	السطوع	Screen capture,	إتقاط الشاشة
Sanskrit,	السنسكريتية	Distort,	التواء، تشوه
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
XDMCP socket,	السوكت المحلية	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Swedish,	السويدية	Current session,	الجلسة الحالية
Sweden,	السويد	Append,	إلحاق
Network, the,	الشبكة	Induction,	الحث
Company,	الشركة	Infimum,	الحد الأدنى الأعظم
Organization,	الشركة، منظمة	Fields involved,	الحقول المتورطة
North,	الشمال	Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء
Source code,	الشفرة المصدرية	Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء
Paste,	إصاق	Parallel computing,	الحوسبة المتوازية
Glyph,	الصورة الرمزية	(التشغيل)	
Demand,	الضرورة، المطلب	Quantum computing,	الحوسبة الكمومية
Warranty,	الضمان	Lavender,	الخزامى
Physical layer,	الطبقة الملموسة	Escape,	الخلوص
Threshold,	العتبة:	Validate,	إلخ...، وظائف البرامج
At sign,	العلامة ا	FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Physical address,	العنوان الملموس	First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Virtual address,	العنوان الظاهري	First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً
Cancel,	إلغاء	LIFO,	الداخل آخرأ، خارج أولاً
Echo cancellation,	إلغاء الصدى	Last-in first-out,	الداخل آخرأ، خارج أولاً
Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟	Current directory,	الدليل الحالي
Unlock,	إلغاء القفل	Root directory,	الدليل الجذر
Unsubscribe,	إلغاء التسجيل	Cron,	الدورية
Floating-point,	الفاصلة العائمة	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً،
Alpha,	ألفا	الذاكرة الملموسة	
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	الموجودة حقيقياً	
Philippines,	الفيليبين	Magic number,	الرقم السحري
		First customer,	الزبون الأول
		Scrolling,	الزلق

Look and feel,	المنظر و الأحساس	Aleph,	ألف
Exclusive OR,	الـ منطقية :	Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Force,	القدرة، القوّة
Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة	Power,	القدرة، قوى
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ	Resolutions,	القرارات
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبر، أولاً	Force,	القوّة، القدرة
Timer,	المؤقت	Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب	Electronic,	الالكتروني
Literature,	المؤلفات	Chrominance,	الكروماتية
Midi,	الميدى	Infinity,	اللاتناهي
Custom window,	النافذة الإصطلاحية	Kernal,	اللّب، النواة
USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)	Fall back,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع
Result,	النتيجة	Fallback,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع
Copy left,	النسخ للجميع	Nick,	اللقب
Nickle,	النكل	Motherboard,	اللوحة الأم
Kernal,	النواة، اللّب	Diamond,	الماس
Hindi,	الهندية	Computer literacy,	إلمام بالحاسوب
Openid,	الهوية المفتوحة	Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى
Abstract machine,	آلة مجردة	Parent directory,	المجلد الأم
Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمرّة رقمية	Subtotal,	المجموع الفرعي
Instrument,	آلة	Explicit state,	المحافظة:، الولاية
Machine,	آلة	Stock Ticker,	المخزون المتبقي:
Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب	Bibliography,	المراجع
Von Neumann machine,	آلة فون نيومان	Real user,	المستخدم الواقعي
WAP,	الواب	Receiver,	المستقبل
Primary Colors,	ألوان أولية	Demand,	المطلب، الضرورة
Secondary Colors,	ألوان ثانوية	Equation,	المعادلة
Description,	الوصف	Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Explicit state,	الولاية، المحافظة:	Intellectual property,	الملكية الفكرية
		Symbolic logic,	المنطق الرمزي

Cathode ray tube,	أنبوب حزمات كاثودي	Optical fiber,	الياف ضوئية
Pipe,	أنبوب	Optical fibre,	الياف ضوئية
Intranet,	إنترانت	Automatically,	آليا
Internet,	إنترنت	Mechanism,	آلية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Propagation,	انتشار	Journal,	اليومية
Waiting,	انتظار	Automatic,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Auto,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Bot,	آلي
SYLK file,	إتقاء ملف	Forward,	إلى الأمام
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Skew,	انحراف	Security,	أمان
Alert,	إنذار، تنبيه	Amper,	أمبير
Warning,	إنذار	File extension,	إمتدادة الملف
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Extension,	امتداد
Create,	إنشاء	Filename extension,	امتداد اسم ملف
Creation,	إنشاء	Priviledge,	امتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Privilege,	امتياز
Meltdown,	انصهار	Optimise,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimization,	أمثلة
Additive,	انضمامي	Optimize,	أمثلة
Join,	انضمام	Command,	أمر
Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة	Directive,	أمر توجيهي
Go,	إنطلق، إذهب	File signature,	أمضاء ملف
Embedding,	إنطمار، طمر	Signature,	إمضاء
Eigenvectort,	أنظر يـمـكـنـفـحـتر	Computer security,	أمن الكمبيوتر
Refresh,	إنعاش	Safety,	أمن، وقاية
Divergent,	إنفراجي، تباعدي	Safe,	أمن
Divergence,	إنفراج، تباعد	Secure,	أمن
Fork,	إنفراج، تشع	Miles,	أميال
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج	Mother,	أم
Split,	انقسام	Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة

## ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باقٍ
Percent,	بالمئة
Parcel,	باله، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت ، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بِتة ، ثنائية ، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Broadcast,	بث
Beam search,	بحث دعاميع
Binary search,	بحث ثنائي
Find,	بحث ، عثور (على)
Lookup,	بحث
Search,	بحث
Weighted search,	بحث موزون
Intuition,	بداهة
Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Start,	بداية
Initial,	بدائي، ابتدائي
Listless,	بدون قائمة

Expire,	إنقضة الصلاحية
Abortive release,	انقطاع (شبكي) مجبض
Break (program),	انقطاع
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate,	إنهاء.
Crash,	انهيار
Real-time,	آني
Objects,	أشياء كهدف
Hello World,	أهلا بالعالم
Ellipse,	إهليج
Ellipsoid,	إهليلجي
Bus priority,	أولوية نواقل
Priority,	أولوية
First-order,	أوليّ الدرجة، أولي الترتيب
First-order,	أولي الترتيب، أوليّ الدرجة
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Primary,	أولي
Or,	أو
Commit,	إيداع
Iceland,	أيسلندا
Dispatch,	إيفاد
Rhythm,	إيقاع
Halt,	إيقاف، إغلاق
Shut down,	إيقاف التشغيل
Mini icons,	أيقونات صغيرة
Icon,	أيقونة
Window icon,	أيقونة النافذة
September,	أيلول
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا

Free software,	برمجيات حرة	No numbering,	بدون تعداد
Freeware,	برمجيات مجانية	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Hyperware,	برمجيات فائقة	Alternative,	بديل
Shareware,	برمجيات نصيبية	Relay,	بديل، منقال
Malware,	برمجية خبيثة	Axiom,	بدئية
Software,	برمجية	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Starting,	بدء
Backup software,	برنامج احتياط	Startup,	بدء التشغيل
Charityware,	برنامج خيري	Stub,	بذرة
Computer program,	برنامج حاسوب	Dirty,	بذري، وسخ
Functional program,	برنامج وظيفي	Legacy software,	برامج تراثية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Programs,	برامج
Program,	برنامج	Braille,	برايل
Schedueler,	برنامج جدولة، جدول	Portugal,	برتغال
Spyware,	برنامج تجسس	Orange,	برتقالي
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Aspect-oriented programming,	برمجة
System software,	برنامج النظام		موجهة بالمظاهر
Proof,	برهان، إثبات	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Span,	برهة، إتساع	Constraint functional programming,	برمجة
E-Mail,	بريد (إلكتروني)		وظيفية قيادية
E-mail,	بريد إلكتروني	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Electronic mail,	بريد إلكتروني	Functional programming,	برمجة وظيفية
Email,	بريد إلكتروني	Generic programming,	برمجة جنيسة
Mail to,	بريد إلى	Linear programming,	برمجة خطية
Mail,	بريد	Logic programming,	برمجة منطقية
Phone mail,	بريد هاتفي	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Voice mail,	بريد صوتي	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Flash,	بريق	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Applet,	بريمج	Paranoid programming,	برمجة جنون
Naive,	بريء، ساذج		الإرتياب
Buzz,	بزز	Programming,	برمجة
Numerator,	بسط	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Simple,	بسيط، سهل	Systems programming,	برمجة الانظمة

Child structure,	بنية بنوية	Visual,	بصري
Control structure,	بنية تحكم	Computer vision,	بصر حاسوبي
Data structure,	بنية البيانات	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Infrastructure,	بنية تحتية	Battery,	بطارية
Structure,	بنية	Card,	بطاقة
Gateway,	بوابة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Gate,	بوابة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Logic gate,	بوابة منطقية	Graphics card,	بطاقة رسومات
Portal,	بوابة، باب	Network card,	بطاقة شبكة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Knowbot,	بوت معرفة	Punch card,	بطاقة ثقب
Baud,	بود	Sound card,	بطاقة الصوت
Focus,	بؤرة	Storage card,	بطاقة التخزين
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Inch,	بوصة	Video card,	بطاقة مرئيات
Data,	بيانات	Wild card,	بطاقة هوجاء
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Deactivate,	بطل
External data,	بيانات خارجية	Slow,	بطيء
Graphic,	بياني	Delegation,	بعثة، نيابة
Message catalog,	بيان الرسالة	Dimension,	بُعد، قياس
Beta,	بيتا	Fractal dimension,	بُعد كسوري
Perl,	بيرل	Remote,	بعيد، عن بعد
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Pixel,	بكسل
Environment,	بيئة	Null modem,	بلا مودم
Homogeneous environment,	بيئة متجانسة	Constructive,	بنائي
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Build,	بناء
Ide,	بيئة تطوير متكاملة	Clause,	بند
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Child,	بنوي
Ergonomic,	بيئات العمل	ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
		Abstract syntax,	بنية مجردة
		Algebraic structure,	بنية جبرية
		Architecture,	بُنْية

Swap,	تبديل
Toggle,	تبديل
Dependence,	تبعية، ارتباط
Notify,	تبلغ
Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Cascade,	تتالي
Autotrace,	تتبع آلي
Backtracking,	تتبع خلفي
Installation,	تثبيت
Install,	تثبيت
Setup (Installation),	تثبيت
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي
Disk duplexing,	تثنية القرص
Ignore,	تجاهل
Adjacency,	تجاور
Bypass,	تجاوز
Failover,	تجاوز الفشل
Jump,	تجاوز، قفز
Override,	تجاوز
System testing,	تجربة النظام
Abstraction,	تجريد
Beta abstraction,	تجريد بيتا
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس
Data abstraction,	تجريد البيانات
Fragmentation,	تجزئة
Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Block (verb),	تجميد
Freeze,	تجميد
Combination,	تجميع
Aggregation,	تجميع

## ت

Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي
Master-slave,	تابع ومتبوع
Slave,	تابع
Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف
Effect,	تأثير، مؤثر
Delay,	تأخير، مهلة
Date,	تاريخ
Epoch,	تاريخ بدء الحساب
History,	تاريخ
Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Check,	تأكد، فحص
Confirmation,	تأكيد
Confirm,	تأكيد
Handshaking,	تأكيد اهـ كك اتصال، إقامة اهـ كك اتصال
Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Quality assurance,	تأكيد الجودة
Kerning,	تأليف (الأحرف)
Complete,	تام
Exact,	تام
Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Divergence,	تباعد، إنفراج، إنفراق
Contrast,	تباين
Lag,	تباطؤ
Dissipation,	تبدد
Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Context switch,	تبديل سياق
Label switching,	تبديل الرقعات



Data flow analysis,	تحليل تدفُّ بيانات	Prevent,	تجنُّب، اتقاء
Defect analysis,	تحليل العَلِّ	Mixer device,	تجهِزة خلط، جهاز خلط
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Grain,	تجرب
Flow analysis,	تحليل التدفق	Infrared,	تحت أحمر
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Bus sizing,	تجسيم نواقل
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Incremental update,	تحديث تزايدى
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Update,	تحديث
	التوجيه	Define,	تحديد، تعريف
Parse,	تحليل	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Parsing,	تحليل	Specify,	تحديد
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Edition,	تحرير، طبعة
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Edit,	تحرير
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Animation,	تحريك
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Animate,	تحريك
Load,	تحميل، حمل	Move,	تحريك
Morphing,	تحول	Enhancement,	تحسين
Switch,	تحول	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Discrete Fourier transform,	تحويل آفورييه المتقطعة	Prepare,	تحضير
Beta conversion,	تحويل بيتا	Validate,	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Validation,	تحقق من سلامة
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Verification,	تحقيق
Conversion,	تحويل	Verify,	تحقيق
Converting,	تحويل	Control,	تحكم
Convert,	تحويل	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Remote control,	تحكم عن بعد
Linear transformation,	تحويل خطي	Resource control,	تحكم بلمورد
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Analysis,	تحليل
Caching,	تخزين مؤقت	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Complexity analysis,	تحليل تعقّد
		Cryptanalysis,	تحليل التعمية

Destroy,	تدمير	Storage,	تخزين
Internationalization,	تدويل	Store,	تخزين
Notation,	تدوين	Specialisation,	تخصص
Remind,	تذكير	Customization,	تخصيص
Footer,	تذييل	Complete graph,	تخطيطية كاملة
Undo,	تراجع (تعديل)	Schematic,	تخطيطي
Overlapping,	تراكب	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Cumulative,	تراكمي	Layout,	تخطيط
Edu,	تربوي، تعليمي	Plot (verb),	تخطيط، خط
Quadratic,	تربيعي	Skip,	تخطي
Quadrature,	تربيع	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Education,	تربية	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Arrangement,	ترتيبة	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Arrange,	ترتيب	Guess,	تخمين
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
Byte order,	ترتيب ثمانيات	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Interference,	تداخل
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Gradient,	مشروع
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Grayscale,	تدرج رمادي
Sorting,	ترتيب، فرز	Hue,	تدرج اللون
Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Data flow,	تدفق البيانات
Translate,	ترجم	Stream,	تدفق، دفع
Salutation,	ترحيب، سلام	Batching,	تدفع
License,	ترخيص	Dataflow,	تدف بيانات
Frequency,	تردد، تواتر	Audit,	تدقيق
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Checksum,	تدقيق المجموع
Repeat,	ترديد، تكرار	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Filtering,	ترشيح، تصفية		الأخطاء
Observations,	ترصدات، ملاحظات		

Record (verb),	تسجيل	X Align,	ترصيف
Register,	تسجيل	Edutainment,	ترفيه تربوي
Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي	Entertainment,	ترفيه
Subscribe,	تسجيل	Patch (verb),	ترقيع
Subscription,	تسجيل	Numbering,	ترقيم
File descriptor leak,	تسرب واصف الملف	Hatching,	ترقن
Memory leak,	تسرب ذاكرة	Filter promotion,	ترقية المرشح
Leak,	تسريب	Promote,	ترقية، مساعدة
Underscore,	تسطير سفلي	Upgrade,	ترقية
Delivery,	تسليم	Compose,	تركيب
Hill climbing,	تسل التلال	Composition,	تركيب
Aliasing,	تسنن	Mounting,	تركيب
Justify,	تسوية	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Settlement,	تسوية		لوحة المفاتيح
Accounting management,	تسيير الحسابات	Keep,	ترك
Asset management,	تسيير الممتلكات	Cell encoding,	ترميز الخلايا
Code management,	تسيير شفرة	Character encoding,	ترميز الأحرف
Saturation,	تشبع	Encode,	ترميز، يرمز
October,	تشرين الاول	Encoding,	ترميز
Multi threading,	تشعب تعددي	Horizontal encoding,	ترميز أفقي
Threading,	تشعب	Progressive coding,	ترميز تقدّي
Data fork,	تشعّ معطيات	Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية
Fork,	تشعّ، إنفراج	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Automation,	تشغيل آلي	Header,	ترويسة
Dry run,	تشغيل إختباري	Concurrency,	تزامن
Dual boot,	تشغيل مزودج	Incremental,	تزايد
Space character,	تشفيرة الرموز	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Crypt,	تشفير	Line feed,	تزويد سطر
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	Inquire,	تساءل، إستخبر
Distort,	تشوه، التواء	Counting records,	تسجيلات العدّ
Collision,	تصادم	Blocked record,	تسجيلة مكثّلة
Ascending,	تصاعدي	Child record,	تسجيلة بنوية
Increase,	تصاعد، تزايد	Record,	تسجيلة

Configuration,	تضيق	Crossed,	تصالب، تقاطع
Growth,	تضخم، نمو	Intersection,	تصالب، تقاطع
Amplify,	تضخيم	Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ	Export,	تصدير
Shading,	تضليل	Authorization,	تصريح
Embed,	تضمين	Compilation,	تصريف
Include,	تضمين	Compile,	تصريف
Narrowing,	تضييق	Minimize,	تصغير
Match,	تطابق	Zoom out,	تصغير، صغر
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Browse,	تصفح
Application,	تطبيق	Hierarchical navigation,	تصفح شجري
Apply,	تطبيق	Navigation,	تصفح
Function application,	تطبيق وظيفة	Reset,	تصفير
Horizontal application,	تطبيق أفقي	Filtering,	تصفية، ترشيح
Require,	تطلب	Repair,	تصليح
Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات	Design,	تصميم
Development,	تطوير	Object-oriented design,	تصميم غرضي التوجيه
Development,	تطوير	Categories,	تصنيفات
Tweak,	تطويع	Classification,	تصنيف
Dither,	تظليل وهمي	Classify,	تصنيف
Shadowing,	تظليل	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Cache conflict,	تعارض في مخبأ	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Context clash,	تعارض سياق	Mirroring,	تصوير مرآوي
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Correlation,	تَعَالُق	Rendering,	تصيير
Handle (verb),	تعامل	Render,	تصيير (ف. صير)
Collaboration,	تعاون	Conflict,	تضارب، تناقض
Expression,	تعبير	Multiply,	تضاعف
Regular expression,	تعبير نمطي	Decay,	تضاؤل
Count,	تعداد	Fade,	تضاؤل
Enumeration,	تعداد، إحصاء		

Comment,	تعليق	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة
Hang,	تعليق	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Suspend,	تعليق	Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني
Instruction,	تعليلة	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز، تعليلة ممي	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Privileged instruction,	تعليلة ممي، تعليلة ذات إمتياز	Multilingualization,	تعدد اللغات
Transfer statement,	تعليلة النقل	Multitasking,	تعدد المهام
Edu,	تعليمي، تربوي	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي
Encrypt,	تعمية	Modify,	تعديل
Incantation,	تعويذة	Identify,	تعرف
Map to,	تعيين الى	Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف
Mapping,	تعيين	Recognition,	تعرف
Set,	تعيين	System Configuration,	تعريفات النظام
Encapsulation,	تغليف	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Variations,	تغيرات	Define,	تعريف، تحديد
Alteration,	تغيير	Definition,	تعريف
Alter,	تغيير	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Change,	تغيير	Identification,	تعريف
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Recursive definition,	تعريف تكراري
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني	Disable,	تعطيل
Logical shift,	تغيير منطقي	Complexity,	تعقد
Modification,	تغيير	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Rename,	تغيير الاسم	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Detail,	تفاصيل	Machine learning,	تعلم الآلة
Differential,	تفاضلي	Annotate,	تعليق
Interactivity,	تفاعلية	Annotation,	تعليق ، حاشية
Interactive,	تفاعلي	Boxed comment,	تعليق مربع
Condition out,	تفريغ شرط		
Core dump,	تفريغ الباطن		
Crash dump,	تفريغ إنهباري		
Illustration,	تفسير، توضيح		

Technique,	تقنية	Preferences,	تفضيلات
Calendar,	تقويم	Preference,	تفضيل
Evaluation,	تقويم ، تميم	Activate,	تفعيل ، تنشيط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Enable,	تفعيل
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Inspection,	تَفْقُدْ ، اِسْتِثْقَاء
Integrity,	تكامل	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Bijection,	تقابل
Enlarge,	تكبير	Aging,	تقادم
Maximize,	تكبير	Password aging,	تقادم كلمة السر
Zoom in,	تكبير، كِبْر	Reports,	تقارير
Condense,	تكثيف	Crossed,	تقاطع ، تصالب
Jam,	تكدس ، زحام	Intersection,	تقاطع ، تصالب
Memory heap,	تكدس ذاكرة	Technology,	تقانة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Advance,	تقدم
Recursive,	تكراري	Progress,	تقدم
Iteration,	تكرار	Rating,	تقدير، تحديد الدرجة
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Approximate,	تقريبي
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Problem report,	تقرير عن مشكل
Replication,	تكرار ، مضاعفة	Report,	تقرير
Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال	Partitioning,	تقسيم ، تجزئة
Complement,	تكملة	Segmentation,	تقسيم
Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Adapt,	تكيف	Classic,	تقليدي، اعتيادي
Manipulation,	تلاعب	Contraction,	تقليص
Correspondence,	تلاؤم	Shrink,	تقليص
Hash,	تلييد	Decrease,	تقليل ، تخفيف
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص
Feed,	تلقيم	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache coherency,	تماسك مَحْبَأ	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache consistency,	تماسك مَحْبَأ	Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Nanotechnology,	تقنية النانو
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة		
Extend,	تمديد		

Frame relay,	تنقيب الإطار	Message passing,	تمرير الرسائل
Masquerading,	تتكر	Pass,	تمرير
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Excercise,	تمرين
Infix notation,	تنويت داخلي	Enabling,	تمكين، فسخ
Postfix notation,	تنويت مُلحق	Initialization,	تمهيد
Prefix notation,	تنويت مُبدأ	Name resolution,	تمييز الأسم
Illumination,	تنوير، إضاءة	Proportional,	تناسبي، متناسب
Variant,	تنويعة	Fit,	تناسب
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Descending,	تناقصي
Format,	تهيئة	Conflict,	تناقض، تضارب
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Alternating,	تناوبي
Frequency,	تواتر، تردد	Alert,	تنبيه، إنذار
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Download,	تنزيل
Balance,	توازن	Coordinate,	تنسيق
Parallelism,	توازي	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن
Communication,	تواصل	Activate,	تنشيط، تفعيل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Clean,	تنظيف، نظيف
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Compatibility,	توافق	Organize,	تنظيم
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Documentation,	توثيق	Executable,	تنفيذي
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Executive,	تنفيذي
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Execute,	تنفيذ
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Execution,	تنفيذ
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Launch,	تنفيذ
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجه	Run,	تنفيذ
Routing,	توجيه	Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية
Complete unification,	توحيد كامل	Debug,	تنقيح
Distribution,	توزيعة	Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز
Normal distribution,	توزيع طبيعي		
Expand,	توسيع		

Microsecond,	ثانية ميكرو	Expansion,	توسيع
Second,	ثاني	Junction,	توصيلة
Dithering,	ثبات الألوان	Major delivery,	توصيلة كبيرة
Reliability,	ثبات، ثِقَة	Colocation,	توصيل شبكي
Ctrl,	ثترل	Hot swapping,	توصيل فوري
Exploit,	ثغرة	Linking,	توصيل
Gap,	ثغرة، ثخوة، فراغ	Mail delivery,	توصيل البريد
Hole,	ثقب، فتحة	Receipt,	توصيل
Reliability,	ثِقَة، ثبات	Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Heavyweight,	ثقل الوزن	Consolidate,	توطيد، تدعيم
Octet,	ثمانية	Localization,	توطين
Octal,	ثماني	Availability,	توفر
Bidi,	ثنائية الاتجاه	Provide,	توفير
Bit,	ثنائية ، ذرة ، بتة	Branch prediction,	توقع التفرّع
Binary,	ثنائي	Expect,	توقع، إرتقب
Bipolar,	ثنائي القطب	Forecast,	توقع
Dual-partition,	ثنائي القسيمة	Pause,	توقف مؤقت

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات	Timing,	توقيت
Bit gravity,	جاذبية البت	Digital signature,	توقيع رقمي
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة	Valid chars,	توقيع سليم
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق	Suspension,	توقيف
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ	Probability,	توق، إختمال

## ث

Ongoing,	جار	Constant,	ثابت
Eyedropper,	جاسوس، متنصت	Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Gamma,	جاما	Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Macro,	جامع، عميم، كُلِّي، مُحِيْط	Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Deskside,	جانِب المَكْتَب، جانِب المنضدة	Static,	ثابت، سكوني
Deskside,	جانِب المنضدة، جانِب المَكْتَب	Secondary,	ثانوي



Partial,	جزئي، منحاز	Write side,	جانب كتابة
Molecule,	جزىء	Ready,	جاهز، متأهب
Byte,	جزئى، بايت	Cos,	جتا
Critical section,	جزء حرج	Gtk,	جتك
Bridge (noun),	جسر	Firewall,	جدار نارى
Bridge (verb),	جسر	Cartesian product,	جداء ديكارتى
Bridge,	جسر	Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Mail bridge,	جسر البريد	Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Northbridge,	جسر شمالي	Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Main body,	جسم رئيسى	Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Particle,	جسيم	Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Polling,	جس	Scheduling,	جدولة
GPL,	جعى	Tabulation,	جدولة
Geographical,	جغرافى	Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Fetch,	جلب	Process table,	جدول الاجراء
Retrieve,	جلب	Routing table,	جدول توجيه
Session,	جلسة	Scheduel,	جدول
Squatting,	) (جلوس) القرفصاء	Schedule,	جدول
Cooperative,	ج جماعى	Spreadsheet,	جدول ممتد
Sum (verb),	جمع	Table,	جدول
Sum,	جمع، مجموع	New,	جديد
Sentence,	جملة	Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتى) لمصفوفة، قيمة ذاتية
GNU,	جنو	Root,	جذر
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)	Bell,	جرس
Bus device,	جهاز ناقل	Visible bell,	جرس مرئى
Character device,	جهاز محرفى	Visual bell,	جرس مرئى
Clone device,	جهاز مستنسخ	Flow,	جريان، دفق
Complex programmable logic device,	جهاز منطقى معقد قابلة للترنسلند	Newsletter,	جريدة الأخبار
Device,	جهاز	Pull,	جر، إجتناب

Host computer, حاسوب مضيف  
Laptop computer, حاسوب محمول  
Laptop, حاسوب محمول  
Mainframe, حاسوب رئيسي  
Notebook, حاسوب محمول  
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)  
Personal computer, حاسوب شخصي  
Pocket computer, حاسوب للجيب  
Quantum computer, حاسوب كمومي  
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني  
Annotation, حاشية، تعليق  
Footnote, حاشية  
Brace, حاصرة  
Left brace, حاصرة يسارية  
Right brace, حاصرة يمينية  
Clipboard, حافظه  
Screen Saver, حافظه الشاشة  
Screensaver, حافظه الشاشة  
Local bus, حافلة محلية  
Edge, حافة  
Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)  
Case, حالة  
Child status, حالة بنوية  
Problem state, حالة المشكل  
Process status, حالة الاجراء  
Race condition, حالة تعارض  
Resource state, حالة المورد  
State, حالة  
Status, حالة  
System state, حالة النظام  
Wait state, حالة انتظار  
Zero state, حالة صفرية

Dialout Device, جهاز الإدخال  
Display device, جهاز العرض  
Input device, جهاز إدخال  
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزه خلط  
Peripheral device, جهاز طرفي  
Pointing device, جهاز تأشير  
Virtual machine, جهاز ظاهري  
Inside, جواني، داخل، باطني  
Quality of service, جودة الخدمات  
Quality, جودة  
Von Neumann, John, جون فون نيومان  
Generation, جيل، توليد  
GNOME, جينوم  
Group, ج مجموعات، مجموعة  
Map, ج خرائط، خريطة  
Meaning, ج معاني، معنى  
Pie, ج فطائر، فطيرة  
Quorum, ج أسهم، سهم  
ح  
Sharp, حاد  
Guard, حارس  
Calculator, حاسبة  
Microcomputer, حاسب ميكرو  
Minicomputer, حاسب صغير  
Computron, حاسوبون  
Analogue computer, حاسوب تماثلي  
Computer, حاسوب  
Digital computer, حاسوب رقمي  
First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع

Metacharacter,	حرف أعلى	Current,	حالي
Upper case,	حرف كبير	Resolver,	حال
Wide character,	حرف عريض	Carrier,	حامل، ناقل
Wildcard,	حرف بدل	Common carrier,	حامل اعتيادي
Accent,	حركة	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Gesture,	حركة	Retry,	حاول مجدداً
Motion,	حركة	Container,	حاوية
Dynamic,	حركي	Coarse grain,	حب خشن
Float,	حُر	Fine grain,	حب دقيق
Free,	حر	Love,	حب
Binary package,	حزمة ثنائية	Mask,	حجاب، قناع
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Size,	حجم، سعة
Narrowband,	حزمة ضيقة	Storage space,	حجم التخزين
Package,	حزمة	Volume,	حجم
RPM package,	حزمة غني	Word size,	حجم كلمة
Resource bundle,	حزمة مورد	Event,	حدث
Ray,	حزة	Intuitionism,	حدسية
Account,	حساب	Intuitive,	حدسي
Calculate,	حساب	Occurence,	حدوث
Calculation,	حساب	Occurrence,	حدوث
Compute,	حساب	Polynomial,	حدودية
Root account,	حساب جذري	New talk,	حديث جديد
User account,	حساب المستخدم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Border,	حد
Sensitive,	حساس	Closed term,	حد مغلق
Natural deduction,	حسم طبيعي	Hard limit,	حد قوي
Clustering,	حشد	Limit,	حد
Millennium bug,	حشرة الألفية	Redisplay,	حد العرض
Quota,	حصّة، أسهم	Sharpness,	حدّ، دقة
Get,	حصول	Delete,	حذف
Demote,	حط من الرتبة	Deletion,	حذف
Block,	حظر، صدّ	Literal,	حرفي، لفظي
Prevention,	حظر، صدّ	Lower-case,	حرف صغير



Menu item,	خانة قائمة	Primary cache,	خايبية أولية، خايبية رئيسية
Know-how,	خبرة، دراية	Boot server,	خادم إقلاع
Caching-only,	خَبء فقط	Caching server,	خادم تخبئة، خادم خَبء
End,	ختام	Caching server,	خادم خَبء، خادم تخبئة
Timestamp,	ختم زمني	Compute server,	خادم حساب
Mail services,	خدمات البريد	Database server,	خادم قاعدة معطيات
Professional services,	خدمات مهنية	File server,	خادم ملفات
Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال	Mail server,	خادم البريد
Data service,	خدمة بيانات	Master server,	خادم رئيسي
Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل	Proxy server,	خادم وسيط
Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل	Screen server,	خادم الشاشة
Parallel-service,	خدمة متوازية	Webserver,	خادم الشبكة
Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	Server,	خادوم
Service,	خدمة	Web server,	خادوم وب
Output,	خَرَج	External,	خارجية
Standard output,	خَرَج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Character map,	خريطة الأحرف	Outgoing,	خارج
Linear map,	خريطة خطية	Outside,	خارج عن، في الخارج
Map,	خريطة، ج خرائط	Bitmap,	خارطة ثنائية
Portmap,	خريطة المنافذ	Charmap,	خارطة محارف
Radar map,	خريطة الرادار	Specials,	خاصيات
Sector map,	خريطة القطاع	Attribute,	خاصية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Property,	خاصية، ملكية
Common properties,	خصائص عامة	Private,	خاص
Properties,	خصائص، مواصفات	Special,	خاص
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
		Inactive,	خامل
		Entries,	خانات
		Checkbox,	خانة تأشير

Broken line,	خط مقطوع	Cluster,	خصلة ، عنقود
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة	Privacy,	خصوصية
Dedicated line,	خط مُكرّر	Chart,	خُطاطة ، رسم بياني
Diagonal line,	خط قطري	Diagram,	خُطاطة
Differential line,	خط تفاضلي	Plotter,	خُطاط
Fixed Font,	خط ثابت	Bus error,	خطاً ناقل
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Critical error,	خطاً حرج
Font,	خط	Error,	خطاً
Horizontal line,	خط أفقي	Fatal error,	خطاً فادح
Leased line,	خط مؤجر	Internal error,	خطاً داخلي
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري	Mistake,	خطاً
Outline font,	خط تفصيلي	Page fault,	خطاً الصفحة
Plot (verb),	خط، تخطيط	Parity error,	خطاً الزوجي
Raster font,	خط نقطي	Portmapper,	خطاً المنفذ
Scan line,	خط المسح	Run-time error,	خطاً زمن تشغيلي
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل	Standard error,	خطاً قياسي
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي	Syntax error,	خطاً في بناء الجملة
Cross-fading,	خفوت	Unexpected error,	خطاً غير متوقع
Lightweight,	خفيف الوزن	Outline,	خُطّة، رسم تخطيطي
Lite,	خفيف	Scheme,	خطة، مخطط
Invisible,	خفي	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Digest,	خلاصة	Dot pitch,	خطوة النقطة
Difference,	خلاف، فارق	Pitch,	خطوة
Disassembly,	خلع، فكّ	Step,	خطوة
Background,	خلفية	Linear,	خطية
Desktop background,	خلفية سطح المكتب		)
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب	Serif,	(خط) مُذيل
Wallpaper,	خلفية الشاشة		خ
Aliasing bug,	خلل تسنّن	Backslash,	خط مائل عكسي
Nice,	خلوق، لطيف	Baseline,	خط أساسي
Cellular,	خلوي	Bitmap font,	خط نقطي
Cell,	خلية		
Char cell,	خلية محرف		

Member function,	دالة المستخدم	Servers,	خوادم
Membership function,	دالة العضوية	Algorithm,	خوارزمية
Indicator,	دالّ، مؤشر	Algorithm,	خوارزمية
Partial function,	دالّ جزئية	Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Circle,	دائرة	Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Permanent,	دائم	Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Delta,	دال	Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Debianize,	دبينة	Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Input,	دخّل	Command line options,	خيارات سطر الأوامر
Standard input,	دخّل قياسي	Options,	خيارات
Enter,	دخول	Optional,	خيارى
Multiple access,	دخول متعدد	Command line option,	خيار سطر أوامر
Know-how,	دراية، خبرة	Option,	خيار
Degrees of freedom,	درجات الحرية	XML,	خبي
Degrees,	درجات		
Degree,	درجة		
Chat,	دردشة		
Decision support,	دعم قرار		
Run-time support,	دعم زمن تشغيلى	JPEG,	جميع تهيئة صورة
Support,	دعم، مساعدة		
Address book,	دفتر عناوين		
Microlog,	دفتر ميكرو		
Batch,	دُفعة		
Push,	دفع		
Flow,	دفق، جريان		
Stream,	دفق، تدفق		
Accuracy,	دقة		
Precision,	دقة		
Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح		
Minute,	دقيقة		
Significance,	دلالة، معنى		
Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية		
Child directory,	دليل بنوي		

## ج

JPEG, جميع تهيئة صورة

## د

Crawler, داب، زاحف  
Internal, داخلية، باطنية  
Inside, داخل، باطنى، جوانى  
Circuit, دائرة  
Publisher, دار نشر، ناشر  
Rotate, دار حول، يدور  
Characteristic function, دالة مميزة  
Combinator, دالة توافقية  
Continuous function, دالة متصلة  
Function (Mathematics), دالة  
Hash function, دالة تجزئة  
Higher-order function, دالة عالية الرتبة  
Linear function, دالة خطية

Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Directory,	دليل
	ذ	Guide,	دليل
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Home directory,	دليل رئيسي
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Base memory,	ذاكرة أساسية	Login directory,	دليل الولوج
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Manual,	دليل
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Sub directory,	دليل فرعي
Direct memory,	ذاكرة مباشرة	Subject index,	دليل المواضيع
Distributed memory,	ذاكرة موزعة	Integration,	دمج
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ	Mail merge,	دمج البريد
		Merge,	دمج
Expanded memory,	ذاكرة موسعة	Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Extended memory,	ذاكرة موسعة	Paint,	دهن، صبغة
External memory,	ذاكرة خارجية	Duration,	دوام، مدة
Main memory,	ذاكرة رئيسية	Worm,	دودة إنترنت
Mapped memory,	ذاكرة معينة	Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Memory,	ذاكرة	Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة	Rotation,	دوران
Paged memory,	ذاكرة صفحي	Bus cycle,	دورة نواقل
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة	Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Raw memory,	ذاكرة مجردة	Cycle,	دورة
Real Memory,	ذاكرة حقيقية	Life-cycle,	دورة حياة
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة	Machine cycle,	دورة الآلة
Resident memory,	ذاكرة مقيمة	Period,	دورة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة	Periodic,	دورية
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية	Circuit switched,	دوري الإبدال
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة	Floor,	دور، طبق
Pragmatic,	ذرائعي، فعلي، واقعي	Role,	دور
Atom,	ذرة	Dollar,	دولار
Bit,	ذرة، ثنائية	International,	دولي
Atomic,	ذري	DMA,	ديامايه

)





Operation code,	رماز عملية	Deny,	رفض
Code (symbol),	رمز	Refuse,	رفض
Control code,	رمز تحكم	Reject,	رفض
Country code,	رمز البلد	Raise,	رفع
Mnemonic,	رمز تذكُّري	Upload,	رفع
PID,	رمز المهمة	Shelf,	رف
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Symbol,	رمز	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Symbols,	رموز	Canvas,	رقعة (الرسم)
Modulate,	رَنَّ	Patch (noun),	رقعة
Robot,	روبوت	Patch,	رقعة
Visibility,	رؤية	Digitize,	رقمنة
Math,	رياضيات	Digital,	رقمي
Mathematical,	رياضي	Device number,	رقم الجهاز
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Digit,	رقم
Cardinality,	رئيسي	Host number,	رقم المضيف
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Internet number,	رقم إنترنت
Master,	رئيسي، رئيس	Job number,	رقم المهمة
Principal,	رئيسي	Markup,	رقم
Bus master,	رئيس نواقل	Natural number,	رقم طبيعي
Master,	رئيس، رئيسي	Network number,	رقم شبكة الاتصال
	ز	Number,	رقم
Crawler,	زاحف، داب	Port number,	رقم المنفذ
Angle,	زاوية	Process ID,	رقم الإجراء
Corner,	زاوية	Resource element,	رقم تعريف العنصر
Affix,	زائدة	Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Directory stack,	ركام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل
Diskfull client,	زبون مليء القرص	Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص	Gray code,	رماز جري
		Native code,	رماز أصيل

Pair, زوج  
Zombie, زومبي  
Visit, زيارة  
Offset, زِيحان

## س

Prefix, سابقة  
Dragging, ساحب، سحب  
Bulletin Board, ساحة نقاش  
Place, ساحة، مكان  
Naive, ساذج، بريء  
Clock, ساعة  
Hour, ساعة  
Seeking, ساعياً  
Idle, ساكن  
Hibernate, سبات  
Cepstrum, سبستروم  
Hexadecimal, ست عشري  
Hex, ست  
Log, سجل  
Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي  
(علي القرص)  
Scan register, سجل المسح  
Checkout, سحب  
Content-based information retrieval, سحب معلومات مبن على المحتوى  
Drag and drop, سحب وإفلات  
Dragging, سحب، ساحب  
Drag, سحب  
Pull, سحب، إجتذاب، جر  
Revocation, سحب، إبطال  
Magic, سحري  
Spam, سخام  
Clock rate, سرعة ساعة

Diskless client, زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
Mail client, زبون بريد  
Jam, زحام، تكدس  
Decorative, زخرفي

## )

Open switch, (زر) مبدال مفتوح

## ز

Button, زر  
Command button, زر أمر  
Key (Button), زر  
Navigation key, زر الأبحار  
Push-button, زر ضغط  
Radio button, زر انتقاء  
Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي  
Directed set, زمرة موج  
Fuzzy subset, زمرة فرعي غامضة  
Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة  
Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب  
Down-time, زمن إيقاف التشغيل  
Downtime, زمن التوقيف  
Era, زمن  
Exponential-time, زمن أسّي  
Latency, زمن الوصول  
Processor time, زمن (تشغيل) المعالج  
Run-time, زمن تشغيلى  
Runtime, زمن التشغيل  
Seek time, زمن السعي، زمن النّشدان  
Seek time, زمن النّشدان، زمن السعي  
Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
Parity, زوجية

Daisy chain,	سلسلة تعاقيّة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Search string,	سلسلة البحث	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Wired,	سلكي	Rate,	سرعة، معدّ
Pin,	سلك، إبرة	Speed,	سرعة
Behavior,	سلوك	Software theft,	سرقة البرامج
Daughter,	سليّة	Fast,	سريع
Allow,	سمح	Fragile,	سريع العطب
Sky,	سماء	Confidential,	سريّ
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Cursor plane,	سطح المنزلق
Audio,	سمعي	Desktop,	سطح مكتب
Theme,	سمة	Cache line,	سطر مخبأ
Centimeter,	سنتيمتر	Command line,	سطر الأوامر
Singapore,	سنغفورة	Line of code,	سطر من الشفرة
Year,	سنة	Line,	سطر
Years,	سنوات	Row,	سطر، صف
Simple,	سهل، بسيط	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
User-friendly,	سهل الاستخدام	Amplitude,	سعة
Arrow,	سهم	Capacity,	سعة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Size,	سعة، حجم
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Seek,	سعي
Left arrow,	سهم يساري	Fallout,	سقط
Quorum,	سهم، ج أسهم	SCSI,	سكزي
Scroll arrow,	سهم التمرير	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Share,	سهم، مشترك	Silently,	سكوني
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Static,	سكوني، ثابت
Switzerland,	سويسرا	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Policy,	سياسة	Salutation,	سلام، ترحيب
Context,	سياق	Passive,	سليبي
Fence,	سيج، عائق	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
		Character string,	سلسلة محارف

Wireless local area network, شبكة منطقة محلية لاسلكية  
Pseudo-device, شبه جهاز  
Pseudo-terminal, شبه مطراف  
Pseudo, شبه  
Semiautomatic, شبه تلقائي  
Grid, شبكة  
Lattice, شبكة، عريش  
Abstract syntax tree, شجرة بنية مجردة  
Binary tree, شجرة ثنائية  
Hierarchy, شجرة  
Tree, شجرة  
Hierarchical, شجري

Online, (شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت  
أو عبر الإنترنت

Intensity, شدّة  
Severity, شدة، قسوة  
Caption, شرح لوحة  
Dash, شرطة  
Urgent condition, شرط ضروري  
Greedy, شره  
Bit slice, شريحة ثنائيات  
Slice, شريحة  
Slide, شريحة، ينزلق  
Bar, شريط  
Magnetic stripe, شريط مغناطيسي  
Magnetic tape, شريط مغناطيسي  
Menu bar, شريط القوائم  
Menubar, شريط القائمة  
Paper tape, شريط ورقي

C, سي  
Lexer, لسحل انليسر  
ReNice, لسح

Distributive lattice, ش شباك توزيعي، عريش توزيعي  
Gas plasma display, شاشة عرض بلازمية  
Screen, شاشة  
Splash screen, شاشة البداية  
Splash, شاشة بدء  
Glitch, شائبة، علة  
Common, شائع  
Artificial neural network, شبكة عصبية اصطناعية

Bus network, شبكة خطية، شبكة مسروية  
Bus network, شبكة مسروية، شبكة خطية  
Computer network, شبكة حواسب  
Heterogeneous network, شبكة غير متجانسة  
Interconnect, شبكة وصل  
Local area network, شبكة منطقة محلية  
Logical network, شبكة منطقية  
Mesh network, شبكة عروية  
Mesh, شبكة  
Network, شبكة  
Net, شبكة  
Notwork, شبكة  
Regional network, شبكة قطرية، شبكة اقليمية  
Regional network, شبكة اقليمية، شبكة قطرية  
Ring network, شبكة حلقيه الشكل  
Star network, شبكة على شكل نجمة  
Wide area network, شبكة واسعة

Make,	شكّل	Progress bar,	شريط التقدم
Normal form,	شكل عادي	Scrollbar,	شريط الزلق
Shape,	شكل غلاف	Side bar,	شريط جانبي
Implies,	شَمَل، صَمّ، حَوَى	Slider,	شريط التمرير
Certificate,	شهادة	Status bar,	شريط المعلومات
Digital certificate,	شهادة رقمية	Taskbar,	شريط المهام
Month,	شهر	Vertical bar,	شريط عامودي
Chaos,	شواش	Expunge,	شطب
Policy issues,	شؤون سياسية	Logo,	شعار
Cipher,	شيفرة	Slogan,	شعار
		Radiosity,	شعاعية
Online,	(شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت، (شخص) متصل	Radial,	شعاعي
	ص	Resource fork,	شعبة مورد
Buddy,	صاحب	Sector,	شعبة، قطاع
Strict,	صارم	Job,	شغل
Ascender,	صاعد	Play,	شغل، إقرء، أعزف
Valid,	صالح	Network transparency,	شفافية الشبكة
Paint,	صباغة، دهن	Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Patience,	صبر	Transparent,	شفاف
Authenticity,	صحة	Assembly code,	شفرة تجميع
Correct,	صحيح	Byte-code,	شفرة ثمانية
Right,	صمّح، يمين	Code (program),	شفرة
Fault,	صدع، غلط	Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Login shell,	صدفة ولوج	Legacy code,	شفرة تراثي
Shell,	صدفة	Microcode,	شفرة ميكرو
Keypal,	صديق مراسلة	Expansion slot,	شق توسيع
Echo,	صدى	Strip,	شُقّة، نزع
Local echo,	صدى محلي	Acknowledgment,	شكر، عرفان
Remote echo,	صدى بعيد	Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Block,	صدّ، حظر	Figure,	شكل
Prevention,	صدّ، حظر	Form,	شكل، استمارة

Chip box,	صندوق فتات	Parcel,	صِرٌّ، بالة
Inbox,	صندوق الوارد	Zoom out,	صَغِرٌ، تصغير
Mailbox,	صندوق بريد	Sufficiently small,	صغير كافيا
Postal Box,	صندوق بريدي	Man Pages,	صفحات دليل مان
Scroll box,	صندوق التمرير	Home page,	صفحة البداية
Size box,	صندوق الأحجام	Homepage,	صفحة رئيسية
Abstract class,	صنف مجرد	Man page,	صفحة المساعدة
Base class,	صنف أساسي	Manual page,	صفحة يدوية
Class,	صنف	Page in,	صفحة داخلية
Complexity class,	صنف تعقد	Page out,	صفحة خارجية
Container class,	صنف واءع	Page,	صفحة
Equivalence class,	صنف مكافئة	Web page,	صفحة شبكية
Buffer,	صِوان	Demand paged,	صفحيّ الضرورة
Cut buffer,	صِوان القَصّ	Paged,	صفحيّ
Frame buffer,	صِوان الإطار	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Digital audio,	صوت رقمي	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Sound,	صوت	Zero,	صفر
Blur image,	صورة غائمة	Group attribute,	صِفة مجموعة
Boot image,	صورة إقلاع	Beep,	صفير
Captured image,	صورة ملتقطة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Digital image,	صورة رقمية	Row,	صف، سطر
Image,	صورة	Write queue,	صف كتابة
Picture,	صورة	Validity,	صلاحية
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Solid,	صلب
Syntax,	صياغة	Education contact,	صلة في المجتمع
Maintenance,	صيانة		التربوي، مراسل تربوي
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Vacuum tube,	صمام مفرغ
Formula,	صيغة	Diode,	صمًا ثنائي
Image format,	صيغة الصورة	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Library routines,	صيغ مكتبية	Box,	صندوق، مربع
SLIP,	صديق	Chad box,	صندوق فتات
SMTP,	صِبة ع	Check box,	صندوق تأشير

Laser printer,	طابعة ليزر
Line printer,	طابعة خطوط
Printer,	طابعة
Time stamp,	طابع زمني
Floor,	طابق، دور
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف
Layer,	طبقة
Network layer,	طبقة الشبكة
Protocol layer,	طبقة الميثاق
Nature,	طبيعة
Normal,	طبيعي، عادي
Normalised,	طَبّ
Model,	طراز
Dump,	طرح
Big-endian,	طرفي كبير
Smart terminal,	طرفية متطورة
Terminal,	طرفية
Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Peripheral,	طرفي
Third party,	طرف ثالث
Paths,	طرق
Abstract method,	طريقة مجردة
Class method,	طريقة صنفية

Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Fuzzy,	ضبابي، مُبهَم
Adjust,	ضبط
Autoconfiguration,	ضبط آلي
Configure,	ضبط
Noise,	ضجيج، ضجّ
Noise,	ضجّ، ضجيج
Damage,	ضرر
Key stroke,	ضغط زر
Keystroke,	ضغط زر
Compaction,	ضغط
Compression,	ضغط
Compress,	ضغط
Data compression,	ضغط بيانات
Deflate compression,	ضغط منكش
File compression,	ضغط ملف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Lossless compression,	ضغط غير فقود
Lossy compression,	ضغط فقود
Multiclick,	ضغط متعدد
Press,	ضغط
Stress,	ضغط ميكانيكي
Video compression,	ضغط مرئي
Implies,	ضمّ، شَمَل
Optical,	ضوئي
Loss,	ضياع
Guest,	ضيف
	ط
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Ink printer,	طابعة حبر



## ع

Urgent,	عاجل
Normal,	عادي، طبيعي
Network storm,	عاصفة شبكة
Dead,	عاطل، ميت
Reflexive,	عاكس
World,	عالم
High colour,	عالي الألوان
High definition,	عالي التحديد
High density,	عالي الكثافة
High,	عالي، مرتفع
Common factor,	عامل مشترك
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط
Context operator,	عامل سياق
Operator,	عامل
Vertically,	عاموديا
General,	عام، إجمالي
Generic,	عام
Yield,	عائد
Fence,	عائق، سياج
Break statement,	عبارة انقطاع
Case statement,	عبارة حالة
Passphrase,	عبارة سرّ
Hardware,	عتاد
Material,	عتاد، مادة
Opacity,	عتمة
Find,	عثور (على)، بحث
Program counter,	عداد برمجي، عداد برنامج
Program counter,	عداد برنامج، عداد برمجي
Numeral,	عددي
Scalar,	(عدد) سلمي

Input method,	طريقة الإدخال
Method,	طريقة
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route,	طريق
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Float (verb),	طفو
Charset,	طقم محارف
Coded character set,	طقم محارف مرّمز
Frame set,	طقم إطارات
Bus request,	طلب ناقل
Dial-up,	طلب هاتفي
Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Request,	طلب
Embedding,	طمر، إنطمار
Bricks,	طوب
Develop,	طوّر
Phase,	طور
Buffer overflow,	طوفان الصّوان
Spill,	طوفان
Portrait,	طولي
Length,	طول
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Collapse,	طي
Constant folding,	طي ثابت

## ظ

Humor,	ظرافة
Digital envelope,	ظرف رقمي
Envelope,	ظرف، غلاف
Kiosk,	ظلّ، كوخ
Shadow,	ظل
Appear,	ظهور

Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك  
 Lattice, عريش، شبكية  
 Bold, عريض  
 Dismiss, عزل، إبعاد  
 Encapsulated Postscript, عستصخرپت  
 مغلف  
 Postscript, عستصخرپت  
 Binary coded decimal, عشري مرمر ثنائيا  
 Decimal, عشري  
 Random, عشوائي  
 Stochastic, عشوائي  
 Joy stick, عصا اءكءلعاب  
 Joystick, عصا الالعب  
 Pointing stick, عصا التأشير  
 Neuron, عصب  
 Modern, عصري  
 Cluster member, عضو حشد  
 Member, عضو  
 Weekend, عطلة الاسبوع  
 Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصيلة  
 Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود  
 Network node, عقدة الشبكة  
 Node, عقدة  
 Root node, عقدة جذرية  
 Converse, عكس (منطق)، تحويل  
 Inverse, عكس  
 Invert, عكس  
 Equivalence relation, علاقة التكافؤ  
 Logical relation, علاقة منطقية  
 Relation, علاقة  
 Hyphens, علامات الوصل  
 Book mark, علامة موقع

## ع

Cardinal number, عدد أصلي  
 Chromatic number, عدد لوني  
 Complex number, عدد مركب  
 Effective number of bits, عدد البت الفعال  
 Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ  
 الروابط الصلبة  
 Integer, عدد صحيح  
 Prime number, عدد أولي  
 Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي  
 Radix, عدد جذري  
 Von Neumann integer, عدد فون نيومان  
 الصحيح  
 Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)  
 Deselect, عدم انتقاء  
 Null, عدّم  
 Unable, عدم القدرة  
 Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد  
 الروابط الصلبة  
 Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع  
 Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي  
 Prodigy, عردگي  
 Landscape, عرضي  
 Bitmap display, عرض نقطي  
 Demo, عرض  
 Display, عرض  
 Fixed width, عرض ثابت  
 Fixed-width, عرض ثابت  
 Listing, عرض  
 TERM variable, عرض ■ قابل للتغيير:  
 View, عرض  
 Width, عرض  
 Acknowledgment, عرفان، شكر

Domain architecture,	عمارة المجال	Bookmark,	علامة
Bit depth,	عمق البت	Commercial a,	علامة عند
Colour depth,	عمق ألوان	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Depth,	عمق	Exclamation mark,	علامة التعجب
Operations,	عمليات	Exclamation point,	علامة تهليل
Child process,	عملية بنوية	Insertion point,	علامة الإقحام
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)،
Microoperation,	عملية ميكرو	Pound sign,	علامة الجنيه
Operation,	عملية	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Process,	عملية	Question mark,	علامة الاستفهام
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Watermark,	علامة مائية
Vertical,	عمودي، رأسي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Column,	عمود	Outbox,	علبة الصادر
Genericity,	عمومية	Pack,	علبة
Global,	عمومي	Turing Machine,	عَلق الآلة
Public,	عمومي	Scientific,	علمي
Client-server,	عميل وخادوم	Cryptography,	علم التعمية
Client,	عميل	Cryptology,	علم التشفير
Light client,	عميل خفيف	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Flag,	علم
Macro,	عميم، كَلْبِي، مُحِيْط، جامع	Life science,	علم الأحياء
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Macrology,	علم الماكرو
Configuration item,	عنصر تشكيل	Bug,	عَلَة
Element,	عنصر	Glitch,	عَلَة، شائبة
Item,	عنصر	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Picture element,	عنصر صورة	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	On all pages,	على كل الصفحات
Cluster,	عنقود، خصلة	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On the line,	على الخط
Absolute address,	عنوان مطلق	Backbone,	عماد
Address,	عنوان	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Component architecture,	عمارة مكوّنية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل		

Away,	غائب	Dot address,	عنوان نقطي، عنوانة نقطية
Glue,	غراء، لصاق، صمغ	E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Object-orientation,	غرضية التوجيه	Electronic mail address,	عنوان بريد الإلكتروني
Object oriented,	غرضي التوجيه	IP Address,	عنوان ايع
Chat room,	غرفة دردشة	Indirect address,	عنوان غير مباشر
Room,	غرفة	Internet address,	عنوان الإنترنت
Server room,	غرفة الخادم	Logical address,	عنوان منطقي
Snooze,	غفوة، إغفاءة	Machine address,	عنوان آلة
Envelope,	غلاف، ظرف	Missile address,	عنوان الصاروخ
Wrapper,	غلاف	Network-address,	عنوان - شبكي
Faulty,	غلط، مصدوع	Paged address,	عنوان صفحي
Fault,	غلط، صدع	Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Deep,	غميق	Shared-address,	عنوان مشترك
Guru,	غورو	Specific address,	عنوان مخصص
Non-volatile,	غير متطاير	Title,	عنوان
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف	Addressing,	عنوانة
Heterogeneous,	غير متجانس	Byte addressing,	عنوانة ثمانية
Heterogenous,	غير متجانس	Dot address,	عنوانة نقطية، عنوان نقطي
Incompatible,	غير متوافق	Indirect addressing,	عنوانة غير مباشرة
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة	Multicast addressing,	عنوانة إذاعة متعددة
Lossless,	غير فقود(ة)	Physical addressing,	عنوانة ملموسة
Non-existent,	غير موجود	Remote,	عن بعد، بعيد
Nontrivial,	غير مبتذل	Return,	عودة
Nonvolatile,	غير متطاير	Software reliability,	عَوَل البرنامج
Not empty,	غير فارغ	Defect,	عيب
Not equal to,	غير معادل الى	Internal bug,	عيب داخلي
Not equal,	غير معادل	Sample,	عَيّ
Offline,	غير متصل		
Sans serif,	غير مُذَيّل		
Tentative,	غير نهائي		
Unavailable,	غير متوفر		
Unchanged,	غير مغيّر		
Unnamed,	غير مُسَمّي		
		Gas,	غاز
		Hair,	غامض، معقد

غ

Bay,	فتحة
Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Card slot,	فتحة بطاقات
Hole,	فتحة، ثقب
Slot,	فتحة
Open,	فتح
Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Check,	فحص، تأكد
Desk check,	فحص مكتبي
Self-test,	فحص تلقائي
Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Backspace,	فراغ للخلف
Blank,	فراغ، فارغ
Gap,	فراغ، فجوة
Space,	فراغ، مجال، فضاء
Perspective,	فرجة، منظور
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Monkey sort,	فرز قردي
Sorting,	فرز، ترتيب
Sort,	فرز
Brush,	فرشاة
Occasion,	فرصة، مناسبة
Sub,	فرعي
Branch,	فرع
Resolve,	فرّق، حلّ، حلّ
Single,	فريد
Enabling,	فسح، تمكين
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Failure,	فشل
Fail,	فشل
Chapter,	فصل

Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا
Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Comma,	فاصلة
Decimal point,	فاصل عُشري
Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Field separator,	فاصل حقول
Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Separator,	فاصل
Whitespace,	فاصل
Actor,	فاعل
Boot virus,	فايروس إقلاع
Fax,	فَاكْس
Chad,	فتات

Protocol class 0,	فئة ميفاق صفرية	Umount,	فضل
Subclass,	فئة فرعية	Unmount,	فصل
	<b>ق</b>	Complete metric space,	فضاء متري كامل
Portability,	قابلية للنقل	Hyperspace,	فضاء ترابطي
Scalability,	قابلية التوسع	Space,	فضاء، فراغ، مجال
Computable,	قابل للحسب	Garbage,	فضلات، نفاية
Countable,	قابل للعدد	Pie,	فطيرة ، ج فطائر
Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر	Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ
Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار	Paragraph,	فقرة
Extensible,	قابل للتمديد	Lossy,	فقود
Loadable,	قابل للتحميل	Decode,	فك ترميز
Portable,	قابل للحمل، محمول	Decompress,	فك ضغط
Printable,	قابل للطباعة، مهبيء للطباعة	Decryption,	فك تشفير
Refreshable,	قابل للإنعاش	Decrypt,	فك التعمية
Resizable,	قابل لتغيير القياس	Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Scalable,	قابل للتمديد	Demodulate,	فك الترميم، كشف الترميم
Fatal,	قاتل، فادح	Disassemble,	فك، إخلع
Firebottle,	قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)	Disassembly,	فك، خلع
Player,	قارئ، لاعب	Unzip,	فك ضغط الملف
News reader,	قارئ الأخبار	Philosophy,	فلسفة
Screen reader,	قارئ الشاشة	Index,	فهرس
Denominator,	قاسم	Overhead,	فوقاني
Divisor,	قاسم	Computer virus,	فيروس حاسوبي
Base,	قاعدة، أساس	Virus,	فيروس
Codebase,	قاعدة شفرة	Overclocking,	فيض الميقاتية
Database,	قاعدة بيانات	Overflow,	فيض
Decision support database,	قاعدة معلومات	Elephant,	فيل
	دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار	Outside,	في الخارج، خارج عن
Decision support database,	قاعدة بيانات	Mice,	فئران
	دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار	Category,	فئة
Deductive database,	قاعدة معطيات	Concrete class,	فئة محددة
	إستنتاجية	Core class,	فئة باطنية
		Derived class,	فئة مشتقة

Clip list,	قائمة قصاصات	Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب
Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق	Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة
Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية	Docking station,	قاعدة تركيب
Distribution list,	قائمة التوزيع	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانون عشرون
Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين	Functional database,	قاعدة بيانات إقرائية، قاعدة بيانات دالية
Drop-down menu,	قائمة منسدلة	Functional database,	قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقرائية
Flowchart,	قائمة التدفق	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Hotlist,	قائمة شائعة	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكي
Lazy list,	قائمة كسولة	Knowledge base,	قاعدة معارف
Mailing list,	قائمة بريدية	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
Menu,	قائمة	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية
Numbered List,	قائمة مرقمة	Operational database,	قاعدة بيانات عملية
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Popup,	قائمة إلخ (...)، منبثقة (نافذة)	Rule,	قاعدة
TODO List,	قائمة المهام	Macroblock,	قالب كبير
Tool menu,	قائمة الأدوات	Message block,	قالب الرسالة
Stand alone,	قائم بذاته	Template,	قالب
Plug and play,	قبس و تشغيل	Data dictionary,	قاموس بيانات
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Dictionary,	قاموس
Catch-all-entry,	قبض كل الداخل	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Grab,	قبض	Canonicity,	قانونية
Caret,	قبعة	Canonical,	قانوني
Circumflex,	قبعة	Legal,	قانوني
Accept,	قبول	Computer law,	قانون حاسوب
Frag,	قتلة	Law,	قانون
Kill app,	قتل برنامج	Access control list,	قائمة التحكم بالنفذ
Kill,	قتل	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Capability,	قدرة	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Serviceability,	قدرة الخدمة		
Old,	قديم		
Read,	قراءة		
Monkey up,	قرد لأعلى		

Section,	قسم ، باب (كتاب)	Monkey, scratch,	قرد، كشط
Severity,	قسوة، شدة	Pirate,	قرصان
Authentication ticket,	قسيمة استيثاق	Software pirate,	قرصان البرامج
Clip art,	قصاصة	Piracy,	قرصنة
Clipart,	قصاصة فنية	Software piracy,	قرصنة البرامج
Malfunction,	قصور	Compact disc,	قرص مدمج
Cut and paste,	قص والصق	Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع
Cut,	قص	Disc,	قرص
Nibble,	قضم	Diskette,	قرص مرن
Hard sector,	قطاع صلب	Disk,	قرص
Sector,	قطاع، شعبة	Fixed disk,	قرص مثبت
Droplets,	قطرات	Floppy disk,	قرص مرن
Diagonal,	قطري	Floptical,	قرص مرن ضوئي
Diameter,	قطر	Hard disk,	قرص ثابت
Region,	قطر، اقليم	Hard drive,	قرص صلب
Code segment,	قطعة شفرة	Live CD,	قرص حي
Data segment,	قطعة بيانات	Local disk,	قرص محلي
Segment,	قطعة	Logical disk,	قرص منطقي
Disconnect,	قطع اتصال	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Never,	قط، أبداً	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Data glove,	قفاز بيانات	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Jumper,	قفاز، نطاط	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Jump,	قفز، تجاوز	Root disk,	قرص جذري
Card cage,	قفص بطاقات	Scratch disk,	قرص خربشة
Lock,	قفل	Zip Drive,	قرص ظف
Screen lock,	قفل الشاشة	Pumpkin,	قرع
Invert Selection,	قلب الاختيار	Constraint,	قسر، قيد
Light pen,	قلم خفيف	Divide,	قسمة
Pen,	قلم	Division by zero,	قسمة على صفر
Say,	قل	Division,	قسمة
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب	Partition,	قسم
Bit mask,	قناع البت	Quotient,	قسمة
Clip mask,	قناع قصاصة		



Value,	قيمة	Mask,	قناع، حجاب
Comma separated values,	قيم مفصولة بفواصل	Netmask,	قناع الشبكة
Values,	قيم	Network mask,	قناع الشبكة
		Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
		Alpha channel,	قناة ألفا
		Channel,	قناة
Detective,	كاشف	Data channel,	قناة البيانات
Sufficient,	كافي	Secure channel,	قناة آمنة
Camera,	كامرة	Mail bomb,	قنبلة بريدية
Web cam,	كامرة شبكية	Grammar,	قواعد
Full,	كامل	Reserved blocks,	قوالب النشاط
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم	Parentheses,	قوسان
Context object,	كائن سياق	Arc,	قوس
Object,	كائن	Bracket,	قوس
Shared object,	كائن مشترك	Left bracket,	قوس يسار (ي)
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)	Right bracket,	قوس يميني (ي)
Zoom in,	كبر، تكبير	Square bracket,	قوس مربع
Cable modem,	كبل المودم	Brute force,	قوة قاسية
Cable,	كبل	Power,	قوى، القدرة
Coax,	كبل متحد المحور	Leading,	قيادي، رئيسي
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية	Benchmark,	قياس الاداء
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية	Complexity measure,	قياس تعقد
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على	Dimension,	قياس، بُعد
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة	Measurement,	قياس
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة	Measure,	قياس
Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)	Chain,	قيد، سلسلة
Book,	كتاب	Constraint,	قيد، قسر
Docbook,	كتاب التوثيق	Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)
Catalog,	كتالوج، مسرد		لمصفوفة
Protected workbooks,	كتب عمل محمية	Hack value,	قيمة الهاك
Block (unit),	كتلة	Modal (value),	قيمة التحجيم
Boot block,	كتلة إقلاع	Salvage,	قيمة الخردة
Cache block,	كتلة مخبأ		

Passcode,	كلمة العبور	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Password,	كلمة سرّ	Mute,	كتم
Word,	كلمة : عنصر	Brochure,	كتيب ، كراسة
Macro,	كُلِّي ، مُحِيط ، عَمِيم	Handbook,	كتيب
Every,	كل	Defect density,	كثافة العلل
Accessory,	كمالي	Double density,	كثافة مزدوجة
Digital camera,	كمرة رقمية ، آلة تصوير رقمية	Brochure,	كراسة ، كتيب
Completeness,	كمول	Workbook,	كراس
Amount,	كمية	Junk,	كراكيب ، غير هام
Quantity,	كمية	Sphere,	كرة
Alias,	كنية	Slashed Cross,	كروس ستي
Kiosk,	كوخ ، ظلّ	Bullet,	كرية تعداد ، رصاصة
CORBA,	كوربا	Heuristic,	كسبية
Console,	كونسول	Fragment,	كسرة
Entity,	كيان	Break,	كسر
KDE,	كيدي	Fraction,	كسر
Arbitrary,	كيفي	Laziness,	كسل
Kilobyte,	كيلوبايت	Fractal,	كسوري
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Monkey, scratch,	كشط ، قرد
Kilobit,	كيلوبت	Autodetect,	كشف آلي
Kilobaud,	كيلوبود	Collision detection,	كشف تصادمات
Kilometer,	كيلومتر	Demodulate,	كشف الترميم ، فكّ الترميم
Kilo-,	كيد	Demodulation,	كشف الترميم
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Detect,	كشف
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Cookie,	كعكة
		Cost,	كلفة
	ل	Keywords,	كلمات مفتاحية
NO-DAEMON,	لاجنّي	Words,	كلمات
Suffix,	لاحقة	Key word,	كلمة أساسية
Nonlinear,	لاخطي	Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق
Wireless,	لاسلكي	Keyword,	كلمة مفتاحيّة
Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية		

Declarative language,	لغة تقريرية	Player,	لاعب، قارئ
Domain-specific language,	لغة مجال محدد	Banner,	لافتة
First generation language,	لغة الجيل الأول	Asymmetric,	لامتناظر
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Lambda,	لامدا
Functional language,	لغة وظيفية	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
High-level language,	لغة عالية المستوى	List,	لائحة
Imperative language,	لغة إجبارية	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Language,	لغة	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى	Antisymmetric,	لا متماثل
Machine code,	لغة الآلة	Asymmetrical,	لا تناظري
Machine language,	لغة الآلة	Asynchronous,	لا تزامني
Metalanguage,	لغة مترفعة	Endless,	لا نهائي، أبدي
Natural language,	لغة طبيعية	Infinite,	لا نهائي
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Non parity,	لا زوجي
Procedural language,	لغة إجرائية	None,	لا أحد، بدون
Programming language,	لغة برمجة	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	No,	لا
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	Core,	لب
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
System programming language,	لغة برمجة النظام	Tab,	لسان
Literal,	لفظي، حرفي	Glue,	لصاق، غراء
SC/XSpread,	لف عند الإخراج	Label,	لصيقة
Scroll,	لف	Nice,	لطيف، خلوق
Screenshot,	لقطة شاشة	Game,	لعبة
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Assembly language,	لغة تجميعية
Concatenate,	لم	Computer language,	لغة الحاسوب
		Coordination language,	لغة تنسيق
		Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات

Financial,	ماليّ	Message board,	لوحات النقاش
Optimized,	مأمثل	Board,	لوحة
Italic,	مائل	CDE panel,	لوحة تحكم ثنائي
Oblique,	مائل، منحرف	Clip board,	لوحة قصاصات
Water,	ماء	Colour palette,	لوحة ألوان
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمنيّ، تحويل نوع ضمنيّ	Daughterboard,	لوحة سلية
Permutation,	مبادلة	Editor panel,	لوحة المحرر
Spacing,	مباعدة	Keyboard,	لوحة مفاتيح
Newbie,	مبتدئ	Main board,	لوحة رئيسية
Dissertation,	مبحث، أطروحة	Mainboard,	لوحة رئيسية
Default,	مبدئي	Palette,	لوحة ألوان
Embosser,	مبرز، مجسّد	Panel,	لوحة
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد	Deductive tableau,	لوح إستنتاجي
Programmer,	مبرمج	Pane,	لوح
Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول	Scroll pane,	لوح الزلق
Systems programmer,	مبرمج الانظمة	System board,	لوح النظام
Obsolete,	مبطل، متروك	Logarithm,	لوغاريتم
Mantainer,	مبقي	Color,	لون
Fuzzy,	مُبهم، ضبابي	Colour,	لون
Connected graph,	مبيان متصل	Fillcolor,	لون الإملاء
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل	Laser,	ليزر
Graph,	مبيان	Linux,	لينكس
Destructor,	مبيد، متلف		
Screen blanker,	مبيض الشاشة	Material,	مادة، عتاد
Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار	Gated,	مأزق عبر بوابة
Context-sensitive,	متأثر بالسياق	Deadlock,	مأزق، أزمة
Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل	Carrier scanner,	ماسحة حوامل
Ready,	متأهب، جاهز	Scanner,	ماسحة
Accessible,	مُتاح	Placeholder,	ماسك المكان
Residual,	متبقي	Macros,	ماكرو
Sequence,	متتالية	Malta,	مالطا
		Owner,	مالك

Operational requirements,	متطلبات عملية ، إحتياجات عملية	Homogeneous,	متجانس
Requirement,	متطلب ، إحتياج	Homogenous,	متجانس
Orthogonal,	متعامد	Dealer,	مُتجر
Cross-platform,	متعدد المنصات	Sense,	متجه ، إحساس
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Vector,	متجه
Multibyte,	متعدد البايت	Coaxial,	متحد المحور
Multipart,	متعدد الاقسام	Museum,	متحف
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Cache controller,	متحكم مخبأ
Multiple value,	متعدد القيمة	Controller,	متحكم
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiple,	متعدد	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Specialized,	متخصص
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Synonym,	مترادف ، مرادف
Transitive,	متعدية	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Haptic,	متعلق باللمس ، لسي	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Class variable,	متغير صنف	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Environment variable,	متغير بيئة	Obsolete,	متروك ، مبطل
Global variable,	متغير عمومي	Metric,	مترى
Member variable,	متغير عضو	Meter,	متر
Variable,	متغير	Micrometre,	متر ميكرو
Logic variable,	متغيرة منطقية	Concurrent,	متزامن ، مرافق
Free variable,	متغيّ طليق ، متغيّ حرّ	Synchronous,	متزامن
Free variable,	متغيّ حرّ ، متغيّ طليق	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Serial,	متسلسل
Local variable,	متغيّ محليّ	Browser,	متصفح
Advanced,	متقدم	Web browser,	متصفّ الشبكة
Crisp,	مُتَقَصِف	Continuous,	متصل (دالة ، خط) ، متواصل ، مستمر
Discrete,	متقطع ، منفصل	Volatile,	متطاير
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Functional requirements,	متطلّاً وظيفية ، لزوم وظيفية
Destructor,	متلف ، مييد		
Stretched,	متمدد ، ممد		

Dual-homed,	مثنى المنزل	Proportional,	متناسب، تناسبي
Search Domains,	مجالات بحث	Symmetric,	مُتَنَاطِر
Criteria range,	مجال المواصفات	Paradox,	متناقضة
Lifted domain,	مجال مرفوع	Finite,	متناهي
Space,	مجال، فراغ	Bounded,	مُتَنَاه، مُخَدُّود
Adjacent,	محاور	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Miscellaneous,	متنوع
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Body,	متن
Abstract,	مجرد	Parallelograms,	مُتَوَازِيَةُ الأَضلاع
Plain,	مجرد (نص)	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Conduit,	مجرى	Parallel,	متوازٍ
Embosser,	مجسد، مجسم	Continuous,	متواصل، خطّ
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Sensor,	مجسّس	Compatible,	متوافق
Folder,	مجلد	Correspondent,	متوأم، موأم
Sub folder,	مجلد فرعي	Involved,	متورط
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Average,	متوسط
Magazine,	مجلة	Intermediate,	متوسّط
Public directory,	مجلد عمومي	Mean,	متوسط
Aggregator,	مُجمِع	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Assembler,	مُجمِع	Available,	متوفر
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Native compiler,	مُجمِع فطري	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Aggregate,	مُجمِل	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Ideal,	مثالي
Character set,	مجموعة أحرف	Example,	مثال
Chip set,	مجموعة شرائح	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Closed set,	مجموعة مغلقة	Identifier,	مثبت الهوية، معرّ
Collection,	مجموعة	Installer,	مثبت
Data set,	مجموعة بيانات	Like this,	مثل هذا
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Like,	مثل
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Double-duplex,	مثنوي مزدوج

Command Prompt,	محث أوامر	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل
Login prompt,	محث الولوج	Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Prompt,	محث	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
Locator,	محدد المواقع	Group,	مجموعة، ج مجموعات
User defined,	محدد من المستخدم	Lower set,	مجموعة أدنى
Bounded,	محدود، ممتناه	News group,	مجموعة أخبار
Delimiter,	محدد	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Work group,	مجموعة عمل
Editor,	محرر	Workgroup,	مجموعة عمل
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Periodic group,	مجموع دوري
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	Sum (noun),	مجموع
Line editor,	محرر نص خطي	Sum,	مجموع، جمع
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Anonymous,	مجهول الاسم
Screen editor,	محرر الشاشة	Unknown,	مجهول
Character,	محرر	Conversation,	محادثة
Char,	محرر	Alignment,	محاذاة
Dingbat,	محرر تزييني	Align,	محاذاة
Escape character,	محرر الخلوص	Justification,	محاذاة
Drive,	محرك أقراص	Left-justify,	محاذاة لليساار
Engine,	محرك	Right-justify,	محاذاة لليمين
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Search engine,	محرك بحث	Justified,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Emulate,	محاكاة
Memorandum,	محضر، إستحضار	Emulation,	محاكاة
Memo,	محضر، مذكرة	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Work station,	محطة عمل	Simulation,	محاكاة
Workstation,	محطة عمل	Emulator,	محاكي
Circular buffer,	مخفظ دوري	Logic emulator,	محاكي منطقي
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Attempt,	محاولة
Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر	Content,	محتوى
Criterion,	محك	Executable content,	محتوى تنفيذي

Shortcut,	مختصر	Data communications analyst,	محلل
Cone,	مخروط	Database analyst,	مواصلات المعطيات
Data warehouse,	مخزن معطيات	Lexical analyser,	محلل قاعدة معطيات
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)	Protocol analyser,	محلل لغوي
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)	Cationic cocktail,	محلل مراسم
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب	Locale,	محلول كاتيوني
Descender,	مخسوف، هابط	Local,	محلية
Custom,	مخصص	Parser,	محلي
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.	Autoloader,	محل، معرب
Character encoding scheme,	مخطط ترميز	Bootloader,	محمل آلي
Color map,	مخطط الألوان	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Colormap,	مخطط ألوان	Lilo,	محمل إقلاع
Flow chart,	مخطط جريان	Link loader,	محمل لينكس
Gantt Chart,	مخطط جانت	Handheld,	محمل وصلات
Schema,	مخطط	Portable,	محمول باليد
Scheme,	مخطط، خطة	Protected,	محمول، قابل للحمل
Chat script,	مخطوط محادثة	Axial,	محمي
Directed graph,	مخطوط موجه	Axis,	محوري
Maintainer script,	مخطوط مصين	X-axis,	محور
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Y-axis,	محور سيني
Hidden,	مخفي، مختبئ	Z-axis,	محور صادي
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Number Converter,	محور عيني
Color chooser,	مخير ألوان	Clear,	محول الأرقام
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	Protocol converter,	محو
Handler,	مداول	Contour,	محو ميفاق
Entry,	مدخلة	Desktop environment,	محيط
Back door,	مدخل سري للنظام	Development environment,	محيط سطح المكتب
Inserted,	مدخل، مدموج	Macro,	محيط التطوير
Histogram,	مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي	Run-time environment,	مُحيط، كُلِّي
Spell checker,	مدقق إملائي	Backside cache,	محيط زمن تشغيلي
Compact,	مدمج	Cache memory,	مخبأ خلفي
		Hidden,	مخبأ
			مختبئ، مخفي



Watch,	مراقبة	Integral,	مدمج
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدموج، مُدخل
Disk controller,	مراقب القرص	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Port monitor,	مراقب المنفذ	Duration,	مدّة، دوام
Resource monitor,	مراقب الموارد	Tilde,	مدة
Sniffer,	مراقب الشبكة	Round,	مدور
Mirror,	مرآة	Blog,	مدوّنة
Disk mirroring,	مرآوية القرص	Administrator,	مدير
Anchor,	مربط	Admin,	مدير
Area grid,	مربعات المساحة	Database administrator,	مدير قاعدة
Bounding box,	مربع إحاطة		معطيات
Box,	مربع، صندوق	Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Combo box,	مربع تحرير وسرد	Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Combobox,	مربع مركب	Manager,	مدير
Dialog box,	مربع حوار	System administrator,	مدير النظام
Rounded square,	مربع مدور	Web master,	مدير موقع
Square,	مربع	Webmaster,	مدير موقع
Sorted,	مرتب، مفروز	Range,	مدى
High,	مرتفع، عالي	Flavor,	مذاق، طعم
Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية	Memo,	مذكرة، محضر
Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر	Code walk,	مراجعة شفرة
Reference,	مرجع	Revision,	مراجعة
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Repeater,	مردد	Synonym,	مرادف، مترادف
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Contact,	مراسل
Instant messenger,	مُرْسَال فوري	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Messenger,	مُرْسَال	Protocols,	مراسم
Addressee,	مرسل إليه	Concurrent,	مرافق، متزامن
Sender,	مرسل	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Filter,	مُرْشِخ	Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Mail filter,	مرشخ بريد	Job control,	مراقبة المهمة
		Remote monitoring,	مراقبة عن بعد

Dual,	مزدوج	Wizard,	مرشد
Duplex,	مزدوج	Attachment,	مرفق
Farm,	مزرعة	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Refutable,	مرفوض
Increment,	مَزِيد ؟	Rejected,	مرفوض
Workspaces,	مساحات عمل	Monitor,	مراقب
Closed surface,	مساحة مغلقة	Qword,	مركب رباعي ، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Free space,	مساحة فارغة	Qword,	مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Concentrator,	مركز
Namespace,	مساحة الاسم	Accumulator,	مركب
Print area,	مساحة الطباعة	Codec,	مرماز
Surface,	مساحة	Floppy,	مرن
Text area,	مساحة التبليغ	Instance,	مرة
Workspace,	مساحة العمل	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Absolute path,	مسار مطلق	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Data path,	مسار بيانات	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Disk path,	مسار قرص	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية
Mail path,	مسار البريد	Compressed video,	مرئية مضغوطة
Path,	مسار	Video,	مرئية
Relative path,	مسار نسبي	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Scan path,	مسار المسح	Visible,	مرئي
URL,	مسار	Removable,	مزال
Help,	مساعدة	Synchronize,	مزامنة
Promote,	مساعدة، ترقية	Sync,	مزامنة
Support,	مساعدة، دعم	V-Sync,	مزامنة رأسية
Assistant,	مساعد	Blending,	مزج
Distance,	مسافة، فاصل	Double-precision,	مزدوج الدق
Data driven,	مُساق من البيانات	Dual head,	مزدوج الرأس
Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Contribution,	مساهمة	Dual-stack,	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة
Contributor,	مساهم		

Boundary scan,	مسح حدودي	Equal,	مساوٍ، معادل
Erase,	مسح	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Multiscan,	مسح متعدد	End-user,	مستخدم نهائي
Scan,	مسح	User,	مستخدم
Catalog,	مسرد، كتالوج	Consultant,	مستشار
Character repertoire,	مسرد محارف	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Accelerator,	مسرِّع	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Graphics accelerator,	مسرِّع بياني	Rectangle,	مستطيل
Data transfer bus,	مسرى نقل المعطيات	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Bit plane,	مسطح ثنائية	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Flat,	مسطح	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Ruler,	مسطرة	Context-free,	مستقل عن السياق
Formal parameter,	مُسط شكلي	Independent,	مستقل
Named,	مسمى	Deliverable,	مُستلَم
Draft,	مسودة	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،
Disc drive,	مِسوق قرص	Continuous,	متواصل
Disk drive,	مِسوق قرص	Persistent,	مستمر
Hard disk drive,	مِسوق قرص صلب	Document,	مستند
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	White paper,	مستند تقني
Responsible,	مسؤول	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Schedule manager,	مسيِّ جدول، منظم جدول	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Participants,	مشاركون	Repository,	مستودع
Public domain,	مشاع	Access level,	مستوى النفاذ
Networked,	مشبَّ	Data link level,	مستوى وصل المعطيات
Share,	مشارك، سهم	Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع
Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية	Knowledge level,	مستوى المعرفة
Automaton,	مشتغل آلي	Level,	مستوى
Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي	Run level,	مستوى تشغيل
Derivative,	مشتق	Switch level,	مستوى واحد
Derived,	مُشتق	Data logger,	مسجِّل بيانات
Moderator,	مشرف	Registry,	مَسجَل

Matrix,	مصنوفة	Modal,	مشروط
Factory,	مصنع ، معمل	Project,	مشروع
Maintainer,	مصين	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Anti virus,	مضاد فيروسات	Actuator,	مشغل
Antivirus,	مضاد فيروسات	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Replication,	مضاعفة، تكرار	Driver,	مشغل
Double,	مضاعف	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Network operator,	مشغل الشبكة
Add-in,	مضاف	Busy,	مشغول
Value-added,	مضاف القيمة	Encrypted,	مشفر
Factorial,	مضروب	Decision problem,	مشكلة قرار
Compressed,	مضغوط	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Polygon,	مضلع	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Built-in,	مضمّن	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Embedded,	مضمّن	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Problem,	مشكل
Host,	مضيف	Suspicious,	مشكوك فيه
Local host,	مضيف محلي	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Localhost,	مضيف محلي	Approved,	مصادق عليه
Mail host,	مضيف بريد	Formatted,	مصاغ، مهيمئ
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Exporting,	مصدر
Printed,	مطبوع	Open source,	مصدر مفتوح
Display terminal,	مطراف عرض	Source,	مصدر
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Faulty,	مصدوع، غلط
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Compiler,	مُصرف
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Absolute,	مطلق (قيمة)	Term,	مصطلح
Launcher,	مُطلق	Thumbnail,	مصغرة
Verbose,	مطنب	Beeper,	مصقر
Developer,	مطور	Array,	مصنوفة
Shader,	مُظليل	Associative array,	مصنوفة ترابطية
Aspect,	مظهر		
Viewer,	مُظهر		

Word processor,	معالج نصوص	Difference equation,	معادلة فارق
Coefficient,	معامل	Equalizer,	معاذل
Factor of proportion,	معامل تناسب	Equal,	معاذل، مساو
Operand,	مُعامل	Background processing,	معالجة في الخلفية
Parameter,	مُعامل	Batch processing,	معالجة بالدفعات
Scaling Factor,	معامل القياس	Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Recursion,	معاودة	Concurrent processing,	معالجة منافسة
Preview,	معاينة	Data processing,	معالجة البيانات
Cross-over,	معر	Error handling,	معالجة الخطأ
Opaque,	معتم	Image processing,	معالجة الصور
Dumb,	معتوه	Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Lexicon,	معجم	Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Equipment,	مُعدّات	Pipeline processing,	معالجة تواردية
Baud rate,	معدل الباود	Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Bit rate,	معدل البت	Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Data rate,	معدل نقل البيانات	Word processing,	معالجة الكلمات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات	Batcher,	معالج دفعات
Frame rate,	معدل الإطار	CPU,	معالج
Hit rate,	معدل الاصابة	Coprocessor,	معالج مساعد
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي	Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Refresh rate,	معدل التحديث	Macro processor,	معالج كبير
Sampling rate,	معدل الإعتيان	Microprocesor,	معالج ميكرو
Signalling rate,	معدل الإشارات	Microprocessor,	معالج ميكرو
	)	Parallel processor,	معالج متواز
Gold,	(معدن) الذهب	Post Processor,	معالج الأحداث
	م	Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Metal,	معدن	Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Counted,	معدود	Processor,	معالج
Rate,	معدّ، سرعة		
Sample rate,	معدّ الإعتيان		
Liquid crystal display,	معرض سائل البلّ		

De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي	Passive matrix display,	معرض ذو مصفوفة سلبية
De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي	Parser,	معرّب، محلّ
Norm,	معياري	Gallery,	معرض
Standard,	معياري، معياري	Contact (noun),	معرفة
Mapped,	معينة	Knowledge,	معرفة
Rhombus,	معين	Character set identifier,	مُعرّف طقم بحارف
With copy,	مع نسخة	Generic identifier,	معرّف عميم
With,	مع	Process identifier,	معرّف الاجراء
Quit,	مغادرة	Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
Enclosure,	مُغلّف		لمورد
Off,	مغلق	User identifier,	معرّف المستخدم
Modified,	مغيّر	Group identifier,	معرّف مجموعة
Modifier,	مغيّر	Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Soft keys,	مفاتيح التحويل	Broken,	معطوب، مكسور
Partial key,	مفتاح جزئي	Raw data,	معطيات خام (أولية)
Arrow key,	مفتاح السهم	Argument,	مُعطى
Candidate key,	مفتاح مرشّح	Datum,	معطى
Character key,	مفتاح محرفي	Hair,	معدّد، غامض
Clover key,	مفتاح نفل	Mirrored,	معكوس
Command key,	مفتاح أمر	Reversed,	معكوس
Compound key,	مفتاح مركّب	Reverse,	معكوس
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Marked,	معلم
Diamond key,	مفتاح ماسيّ	Information,	معلومات
Flower key,	مفتاح الوردّة (خاص بلماكينتوش)	Info,	معلومات
Function key,	مفتاح وظيفة	Metainformation,	معلومات أعلى
Key (Lock),	مفتاح	Fact,	معلومة، واقع
Meta key,	مفتاح أعلى	Factory,	معمل، مصنع
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Fontwork,	معمل الخطوط
Modifier key,	مفتاح مغيّر	Meaning,	معنى، ج معاني
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Significance,	معنى، دلالة
Private key,	مفتاح سري	Standard,	معياري، معيار
Propeller key,	مفتاح دافع	Criteria,	معياري

Dividend,	مقسوم، ربح السهم	Public key,	مفتاح علني
Destination,	مقصد	Secondary key,	مفتاح ثاني
Goal,	مقصد، هدف	Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Snippet,	مقطع	Space bar,	مفتاح الفراغ
Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة	Spacebar,	مفتاح الفراغ
String,	مقطع	Mail exploder,	مفجر البريد
Disconnected,	مقطوع، مفكك	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Netcafe,	مقهى إنترنت	Sorted,	مفروز، مرتب
Modulo,	مقياس	Interpreter,	مُفسِّر
Bound,	مُقَيَّد	Interpreted,	مفسَّر
Host-resident,	مقيم على المضيف	Joint,	مفصلي
Resident,	مقيم	Favorite,	مفضل، منتخب
Equivalent,	مكافئ	Side-effect,	مفعول جانبي
Positional,	مكاني، موقعي	Agenda,	مفكرة
Place,	مكان، ساحة	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Libraries,	مكتبات	Screw,	مفك، يفسد
Class library,	مكتبة أصناف	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Library,	مكتبة	Conceptualisation,	مفهمة
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agent,	مفوض
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Compare,	مقارنة
Central office,	مكتب مركزي	Article,	مقالة
Desk,	مكتب، منضدة	Firefighting,	مقاومة النار
Post Office,	مكتب البريد	Socket,	مقبس
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Binding handle,	مقبض ارتباط
Handout,	مكتوب، منحة	Handle (noun),	مقبض
Condensed,	مكثف، موجز	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Duplicate,	مكرر	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Microphone,	مِكروفون	Network segment,	مقطع شبكي
Angle bracket,	مكسورة	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Broken,	مكسور، معطوب	Read only,	مقروء فقط
Cube,	مكعب	Readable,	مقروء
Hypercube,	مكعب فائق	World-readable,	مقروء عالمياً
Corpus,	مكثز		

Local file,	ملف محلي	Thesaurus,	مكّنز
Locked file,	ملف مقفول	Database machine,	مكنة قاعدة معطيات
Log file,	ملف السجل	Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائيّ متواز
Metafile,	ملف أعلى	Component,	مكوّن
Object file,	ملف غرضيّ، مفل غرض	Adapter,	مكيف
Permanent file,	ملف دائم	Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف
Physical file,	ملف ملموس	Observations,	ملاحظات، ترصّدات
Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء	Remark,	ملاحظة
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Navigate,	ملاحة
Raster file,	ملف تسامتي	Navigator,	ملاح
Scratch file,	ملف خربشة	Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية
Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية	Frame grabber,	ملتقط الإطارات
Temp file,	ملف مؤقت	Plugin,	ملحق
Zip file,	ملف مضغوط	Salt,	ملح
Print server,	ملقم طباعة	Summary,	ملخص
Virtual server,	ملقم ظاهري	Poster,	مُصق، إعلان
Property,	ملكية، خاصية	Files,	ملفات
Millimeter,	ملمتر	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Batch file,	ملف الدُفعات
Flavorful,	مليّ بلمذاق، مليّ بلنكهة	Cluster file,	ملف حشد
Flavorful,	مليّ بلنكهة، مليّ بلمذاق	Control file,	ملف تحكم
Millisecond,	ملي ثانية	Core file,	ملف باطني
Autofill,	ملء آلي	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Fill,	ملء	Distributed file,	ملف موزع
Full screen,	ملء الشاشة	Dot file,	ملف نُقطي
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Executable file,	ملف تنفيذي
Stretched,	ممدد، متمدّد	File,	ملف
Proprietary,	مملوك	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Blocked,	ممنوع	Header file,	ملف الترويسة
Case-sensitive,	مميّز لحالة الأحرف	Hidden file,	ملف مخفي
Distinct,	مميز	Initialization file,	ملف تهيئة
Callee,	منادى		
Occasion,	مناسبة، فرصة		



Classical logic,	منطق تقليدي	Thread,	مناقشة
Combinatory logic,	منطق توافقي	Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ ...)
Digital logic,	منطق الرقمنة	Pop up,	منبثق
First-order logic,	منطق أوّلي الدرجة، منطق	Alarm clock,	منبه
	أولّي الترتيب	Alarm,	منبه
First-order logic,	منطق أولّي الترتيب، منطق	Product,	منتج
	أوّلي الدرجة	Favorite,	منتخب، مفضل
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Forum,	منتدى
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Regular,	منتظم
Linear logic,	منطق خطي	Selection,	منتقى
Logic,	منطق	Backend,	متهمى خلفي
Look,	منظر	Coproduct,	منتوج جانبي
Organization,	منظمة، الشركة	Partial,	منحاز، جزئي
Org,	منظمة	Oblique,	منحرف، مائل
Organizer,	منظم	Curve,	منحنية
Schedule manager,	منظم جدولة، مسيّ	Bell curve,	منحنى جرس
	جدولة	Handout,	منحة، مكتوب
Sequencer,	منظم التابع	Low,	منخفض
Window manager,	منظم النوافذ	Lurker,	مندسس
Perspective,	منظور، فرجة	Since,	منذ
Isolated,	منعزل، منفرد	Rank,	منزلة
Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند	Home,	منزل
Ephemeral port,	منفذ موسمي	Demand driven,	منساق بلضرورة
Parallel port,	منفذ متوازي	Platform,	منصة
Port,	منفذ	Desk,	منضدة، مكتب
Printer port,	منفذ الطباعة	Area,	منطقة
Registered port,	منفذ مسجل	Drawing Area,	منطقة الرسم
Serial port,	منفذ تسلسلي	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Viewport,	منفذ العرض	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
Well-known port,	منفذ معروف	Work area,	منطقة عمل
Isolated,	منعزل، منفرد	Boolean,	منطقي
Discrete,	منفصل، متقطع	Logical,	منطقي
		Asynchronous logic,	منطق لا تزامني

Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Correspondent,	موائم ، متوائم	Relay,	منقال ، بديل
Matching,	مواصفة	Debugger,	منقح
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Dotted,	منقّط
Effects,	مؤثرات	Deflate,	منكمش
Effect,	مؤثر ، تأثير	Methodology,	منهجية
Documentor,	موثق	Client-side,	من جهة العميل
Condensed,	موجز ، مكثف	Server-side,	من قبل الخادم ، عند الخادم ، من ناحية الخادم
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Server-side,	من ناحية الخادم ، من قبل الخادم ، عند الخادم
Router,	موجه	Dialup,	مهاتفه ، هاتفي
Continuous wave,	موجة متصلة	Deprecated,	مهجور
Wave,	موجة	Contention slot,	مهلة تنازع
Existing,	موجود	Delay,	مهلة ، تأخير
Exist,	موجود ، حيّ	Timeout,	مهلة ، اتمتت المهلة
Modem,	مودم	Trash,	مهملات
Generic resource,	مورد عميم	Task,	مهمة
Global resource,	مورد عمومي	Network engineer,	مهندس شبكة
Parallel resource,	مورد متواز	Formatted,	مهين ، مصاغ
Resource,	مورد	Host adaptor,	مهين مضيف
Scalable resource,	مورد سلي القياس ، مورد قابل للترقية	Printable,	مهين للطباعة ، قابل للطباعة
Scalable resource,	مورد قابل للترقية ، مورد سلي القياس	Pipelining,	موارده
Inherited,	موروث	Load balancing,	موازنة التحميل ، موازنة الحِمل
Distributed,	موزع	Load balancing,	موازنة الحِمل ، موازنة التحميل
Distributor,	موزع	Properties,	مواصفات ، خصائص
Hub,	موزع	Functional specification,	مواصفة وظيفية
Postmaster,	موزع البريد	Specification,	مواصفة
Switching hub,	موزع تبديل	Agree,	موافق
Foundation,	مؤسسة ، تأسيس	OK,	موافق
Parametric,	موسطي		
Centered,	موسّط		

Site,	موقع	Expanded,	موسّع، ممتد
Website,	موقع على الانترنت	Ephemeral,	موسمي
Generator,	مولّد	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Author,	مؤلف	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Locked,	مؤمّن	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Byte-code interpreter,	مؤوّل شفرة ثمانية	Dangling pointer,	مؤشر مدلّي
Command interpreter,	مؤوّل أوامر	Error indicator,	مؤشر خطأ
Command-line interpreter,	مؤوّل سطر أوامر	Indicator,	مؤشر، دالّ
Dead,	ميت، عاطل	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Megabyte,	ميغابايت	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Mega-,	ميغلا	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Feature,	ميزة	Pointer,	مؤشر
Resolution,	ميز	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Coaxial cable,	موصل محوري
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Linked to,	موصل الى
Protocol,	ميفاق	Linker,	موصل
Micron,	ميكرون	Code position,	موضع رمز
Micro-,	ميكرو	Hook,	موضع إضافة في الروتين
Micro,	ميكرو	Topic,	موضوع
Minix,	مينكس	Rendezvous,	موعد
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Provider,	موقّر
Percentage,	مئوية	Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة
Percentual,	مئوي	Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة
MSDOS,	مسدوس	Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)
		Positional,	موقعي، مكاني
		Archive site,	موقع أرشيفي
		Backbone site,	موقع عمادي
		Location,	موقع
		Memory location,	موقع الذاكرة
		Mirror site,	موقع مرآة
		News Site,	موقع إخباري
SOCKS Server,	نادل صةو		
Publisher,	ناشر، دار نشر		
Smooth,	ناعم		
Inactive window,	نافذة غير نشطة		

ن

Detach,	نزع	Plain window,	نافذة كاملة
Strip,	نزع، شُقّة	Window,	نافذة
Down,	نزولاً	Root Window,	نافذة الجذر
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض	Minus,	ناقص
Ratio,	نسبة	Address bus,	ناقل عناوين
Relative,	نسبي	Bus,	ناقل
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Carrier,	ناقل، حامل
Child version,	نسخة بنوية	Data bus,	ناقل البيانات
Copy (verb),	نسخة	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Facsimile,	نُسخة طَبَقُ الأَصْل	System bell,	ناقوس النظام
Hard copy,	نسخة ورقية	Nano-,	نانو
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Copy (noun),	نسخ	Nanometre,	نانو متر
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nanosecond,	نانو ثانية
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Sleeping,	نائم
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن	Discard,	تَبَدُّد
Activity,	نشاط	Heartbeat,	نبضة قلب
Podcast,	نشرة (صوتية)	Succeed,	نجاح
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Efficiency,	نجاحة
Publish,	نشر	Relief,	نجدة
Active,	نَشِيط	Star,	نجمة
Half-Sphere,	نصف كرة	Concrete syntax,	نحو مادي
Halfword,	نصف كلمة	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Nybble,	نصف بايت	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Radius,	نصف قطر	Call-by-name,	نداء بالاسم
Ciphertext,	نص مشفّر	Call-by-need,	نداء بالحاجة
Hypertext,	نص فائق	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
New text,	نص جديد	Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Perl Script,	نص بيرل	Call-by-value,	نداء بالقيمة
Plain text,	نص صرف	Call-with-current-continuation,	نداء بالموافاة الحالية
		Callout,	نداء

Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Text only,	نص فقط
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Text,	نص
Numeral system,	نظام عد	Domain maturity,	نضج المجال
Operating system,	نظام تشغيل	Jumper,	نطاق، قفاز
Production system,	نظام إنتاج	Baseband,	نطاق أساسي
Root file system,	نظام ملفات جذري	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Domain,	نطاق
System,	نظام	Scope,	نطاق
Window system,	نظام نوافذ	Zone,	نطاق
Windowing system,	نظام النوافذ	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Writing system,	نظام كتابة	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Communication system,	نظام اتصال
Complete theory,	نظرية كمول	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Computability theory,	نظرية تحسب	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Decision theory,	نظرية القرار	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Domain theory,	نظرية مجال	Distributed system,	نظام موزع
Number Theory,	نظرية الأرقام	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Analog,	نظير	Embedded system,	نظام مطمور
Peer,	نظير	Expert system,	نظام خبير
Clean,	نظيف، تنظيف	File system,	نظام الملفات
Yes,	نعم	Filesystem,	نظام ملفات
Access,	نفاذ	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Remote access,	نفاذ عن بُعد	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Garbage,	نفاية، فضلات	Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة
Double click,	نقرتان		
Click (noun),	نقرة		
Tap,	نقرة		

Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال	Click (verb),	نقر
Night mode,	نمط ليلي	Click,	نقر
Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا عنقودي	Reduce,	نقص
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Reduction,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Colon,	نقطتان
Page mode,	نمط صفحي	Access point,	نقطة العبور
Pattern,	نمط	Break point,	نقطة انقطاع/نقطة كسر
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Relational model,	نمط علائقي	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Root mode,	نمط جذري	Checkpoint,	نقطة التحقق
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Control point,	نقطة التحكم
Wizard mode,	نمط مرشد	Dot,	نقطة
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dpi,	نقطة في البوصة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Endpoint,	نقطة النهاية
Color model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Colour model,	نموذج ألوان	Mount point,	نقطة وصل
Data model,	نموذج المعطيات	Point of presence,	نقطة الوجود
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤثر
Day mode,	نهاري النمط	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Weekday,	نهار	Cluster-transport,	نقل حشد
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Electronic funds transfer,	نقل اموال الكتروني
Back-end,	نهاية خلفية	File transfer,	نقل الملف
End of file,	نهاية ملف	Linear transfer,	نقل خطي
Front end,	نهاية أمامية	Transfer,	نقل
Purge,	نهاية الصلاحية	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Kernel,	نواة	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Nautilus,	نوتيلاس	Modelling,	نمذجة
Light,	نور	Prototyping,	نمذجة
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Answer mode,	نمط الإجابة
		Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
		Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج

Dial,	هتف	Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد
Spelling,	هجاء	Aggregate type,	نوع مُجَمَّل
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية	Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Hybrid,	هجين	Constructed type,	نوع مبني
Goal,	هدف، مقصد	Data type,	نوع البيانات
Marker object,	هدف واسم	Derived type,	نوع مشتق
Data hierarchy,	هرميّة البيانات	Enumerated type,	نوع معدّد
Hierachy,	هرمي	File type,	نوع الملف
Pyramid,	هرم	Linear type,	نوع خطي
Light precipitation,	هطول مجهول	Media type,	نوع الوسائط
Left parenthesis,	هلال يساري	Mime Type,	نوع پيبي:
Right parenthesis,	هلال يميني	Principal type,	نوع رئيسي
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية	Resource type,	نوع المورد
Domain engineering,	هندسة المجال	System type,	نوع النظام
Engineering,	هندسة	Type bindings,	نوع التّنبيه
Geometry,	هندسة	Type,	نوع
Software engineering,	هندسة البرمجيات	Sleep,	نوم
Geometric,	هندسي	Microkernel,	نُويّة
ID,	هوية	Delegation,	نيابة، بعثة
Framework,	هيكل	Netscape,	نيتسكيب
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)	Descender,	هابط، محسوف
Time format,	هيئة الوقت	Dialup,	هاتفّي، مهاتفه
	ة	Cellphone,	هاتف خلوي
Ring topology,	ة ة بِلْكي حلقيّ	Metaphone,	هاتف أعلى
	و	Phone,	هاتف، يهتف
Wap,	واب	Hacker,	هاكر
API,	واجهة برمجية التطبيقات	Hack,	هاك
Command line interface,	واجهة سطر الأوامر	Dummy,	هامد، أفتراضي
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية	Marginalia,	هامشيات
		Margin,	هامش
		Haiti,	هايتي

Module,	وحدة	Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
System unit,	وحدة النظام	Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Unit,	وحدة	Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
Widget,	ودجة	Haptic interface,	واجهة لمسية
Priority inheritance,	وراثة الأولوية	High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Single inheritance,	وراثة موحدة	Iconic interface,	واجهة أيقونية
Leaf,	ورقة	Interface,	واجهة
Sheet,	ورقة	MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Spread sheet,	ورقة حساب	Service interface,	واجهة الخدمة
Worksheet,	ورقة عمل	Video interface,	واجهة فيديو
Paper,	ورق	Incoming,	وارد
Distribute,	وزّع	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Weight,	وزن	Marker,	واسم
Mouse pad,	وسادة الفأرة	Descriptor,	واصف
Hypermedia,	وسائط ترابطية	File descriptor,	واصف الملف
Media,	وسائط	Pragmatic,	واقعي، فعلي
Multimedia,	وسائط متعددة	Fact,	واقع، معلومة
Push media,	وسائط دفع	Web,	وب
Dirty,	وسخ، بذيء	Hypotenuse,	وتر
Medium,	وسط	Close routine,	وتيرة إغلاق
Tag,	وِشم	Routine,	وتيرة
Proxy,	وسيط	Elite,	وجهاء، أعيان
Utility,	وسيلة	Emoticon,	وجه تعبيرية
Recipe,	وصفة، لائحة تحضيرية	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Links,	وصلات	Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Back link,	وصلة بعودة	Control unit,	وحدة تحكم
Dial-up link,	وصلة هاتفية، إتصال هتفي	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Hard link,	وصلة صلبة	Data unit,	وحدة بيانات
Link rot,	وصلة عفنة	Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Link,	وصلة	Functional unit,	وحدة وظيفية
Symbolic link,	وصلة رمزية		
Symlink,	وصلة رمزية		
Mount,	وَضل		





Right-click,	ينقر على اليمين
Phone,	هاتف، هاتف
Mumble,	همهم
Point,	يؤشر، نقطة
Sign,	يوقع، رمز، إشارة
Day,	يوم
Unix,	يونكس
Unicode,	يونيكود

پ

MS,	پص
MTU,	پة و:

)

CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ
-----	---

Heading,	(١) ترويسة (٢) عنوان
----------	----------------------

ه

Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريباً
---------------	--------------------

هـ

Noname,	هـ كك أسم
---------	-----------

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة ألى نوع آخر من DTD ، محولة ألى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com